



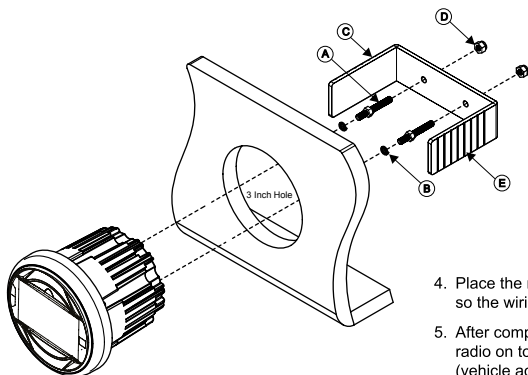
MRM 640BT

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

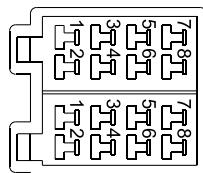
A FULL MANUAL IN ENGLISH CAN BE DOWNLOADED FROM OUR WEBSITE

MRM 640BT INSTALL AND WIRING



ISO CONNECTOR

Connector B



Connector A

Mounting the Radio

1. Choose a mounting location on the dash board or instrument panel that will allow room behind to run radio cables to the power source. Consider how you will use the AUX IN, LINE OUT and USB connectors and route the appropriate extension cables to an accessible area.

2. Cut a hole in the dash board using the template provided in the back of this manual. At least 85mm (3.4") depth is needed to mount the radio.

IMPORTANT! Do not mount this unit where it can be submerged in water.

3. Slide the included spring washers (B) over the screw posts (A) and attach the screwposts to the back of the radio.

4. Place the radio in front of the dashboard opening so the wiring can be brought through the opening.

5. After completing the wiring connections, turn the radio on to confirm operation (vehicle accessory switch must be on). If the radio does not operate, recheck all wiring until the problem is corrected. Once proper operation is achieved, turn the accessory switch off and proceed with final mounting of the radio.

NOTE: Before final installation, test the wiring connections to make sure the unit is connected properly and the system works.

6. Insert the radio into the mounting hole.

7. Place the "U" bracket (C) over the screw posts and secure the radio to the dash using the included hex nuts (D). If necessary, cut the score marks (E) on either side of the mounting bracket to custom fit the bracket length for your application. See Figure A.

Pre-amp connections

GRAY wire with red (right) and white (left) RCA connectors

AUX-in connections

BLACK wire with red (right) and white (left) RCA connectors

USB-in connection

BLACK wire with USB connector

Remote connection (optional)

GRAY wire with 3.5mm Jack connector
(wired remote REM-MBT sold separately)

ISO CONNECTOR

Power connections (connector A)

RED (A7) ----- Ignition +12V
BLUE (A5) ----- Remote (turn ON B+)
BLACK (A8) ----- Chassis Ground

Speaker connections (connector B)

GRAY (B3)----- Right Front (+)
GRAY/BLACK (B4)----- Right Front (-)
WHITE (B5) ----- Left Front (+)
WHITE/BLACK (B6) ----- Left Front (-)
VIOLET (B1) ----- Right Rear (+)
VIOLET/BLACK (B2) ----- Right Rear (-)
GREEN (B7) ----- Left Rear (+)
GREEN/BLACK (B8) ----- Left Rear (-)

- Use 40hm speakers
- Use 10A replacement fuse only

General

Reference Supply Voltage*:	12V (DC)
Max Operating Current:	10A
Grounding System:	Negative ground
Dimensions:	Ø61 x 46mm (2.4"x1.8")
Weight:	655 grams
Speaker output impedance:	4~8 ohms
Line output voltage:	2 Volts RMS

Extra: Low battery indicator - displays your current battery voltage. So you can keep an eye on when it is necessary to turn off the unit

* **Zero current draw** - consumes no power when turned off - while maintaining memory.

Unit only needs ignition +12V, no need for an extra constant +12V for memory.

FM

Tuning range:	87.5MHz-108MHz
Usable sensitivity:	8.5dBf
50dB quieting sensitivity:	10dBf
Stereo separation @ 1kHz:	40dB
Frequency response:	30Hz-13kHz

AM

Tuning range:	522kHz-1620kHz
Usable sensitivity:	22uV
Frequency response:	30Hz-2.2kHz

AUX IN

Distortion:	≤0.5%
Frequency Response (±3dB):	20Hz~20KHz
Audio Input Level:	1Vrms

Bluetooth®

Supports:	A2DP and AVRCP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters (without barrier)
Transmission:	
Freq range: 2402-2480 Mhz / Max e.r.p:	<100mW/20dBm

Note: Specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology.

Environment

Operating Temperature	-10°C ~ +60°C
Storing Temperature	-20°C ~ +70°C

Note: When the unit is operated extremely, such as operated with maximum power output for a long time, or the temperature is over 70°C, it will enter heat protection mode, the volume will be lower automatically. This is normal.

Supported formats:

- USB and SD-card capacity: up to 32GB
- USB or memory file format: FAT32
- Mp3 bit rate (date rate): 32-320 Kbps and variable bit rate
- WMA: v9 or earlier
- Directory nesting up to a maximum of 8 levels
- Number of albums/folders: maximum 500
- Number of tracks/titles: maximum 999
- ID3 tag: v2.0 or later
- File name in Unicode UTF8 (maximum length: 64 bytes)

Unsupported formats:

- Empty albums: an empty album is an album that does not contain MP3/WMA files, and is not be shown in the display.
- Unsupported file formats are skipped. For example, Mp3 files with extension.dlf are ignored and not played.
- AAC, WMV, PCM audio files
- DRM protected WMA files (.wav,.m4a,.m4p,.mp4,.aac)
- WMA files in Lossless format

WATER RESISTANT / MARINIZED

IPx6 Marinized

Designed to meet the IPx6 waterproof standard rating.

It will not fail or allow water seepage when exposed to heavy splashing or rain.

UV resistant construction

Exposed elements are made of special high-temperature ultraviolet resistant parts to prevent them from breaking down by sunlight.

MRM 640BT QUICKSTARTGUIDE

GENERAL OPERATION

Power On/Off

Press the **⏻** button to turn the unit ON.
Press and hold **⏻** to turn unit OFF.

Changing Modes

Press [MODE] to select between AM/FM, AUX, USB and operation of iPod/iPhone. Modes of operation are shown in the display.

Volume

Adjust volume using volume up/down key.

Mute

Press **⏻** to silence the audio. Press **⏻** again to resume listening at the previously selected volume.

Auxiliary Inputs

Insert RCA cables into the AUX-IN connectors on the cable loom.

Display

Press [DISP] to toggle display between various displayed information.

Menu

Press [MENU] to access the audio and setup menu options.

Reset

If abnormal operation occurs, press and hold [MENU] and [TUNE **⏪**] for 3 seconds to reset the unit to the default factory settings.

AM/FM TUNER OPERATION

Seek Tuning

Press [TUNE **⏪**] or [TUNE **⏩**] for more than one second to seek to the next strong station.

Manual Tuning

Press [TUNE **⏪**] or [TUNE **⏩**] momentarily to move radio frequency up or down one step at a time. Press and hold to advance quickly.

Band

Press [BAND] to select between FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2 bands. Up to six presets can be programmed for each band, enabling up to 18 FM stations and 12 AM stations to be stored in memory.

Storing Presets

Select the desired band and station. Hold the [P] button, turn the volume up/down key until the desired preset number is highlighted, then press [SELECT] to store the preset.

Recalling Presets

Press the [P] buttons to cycle through the 1-6 presets in the current band.

MP3 / WMA OPERATION

Playing MP3/WMA files

To play MP3/WMA files, insert a USB device containing MP3/WMA files.

Track Select

Press [TUNE **⏩**] to skip to the beginning of the next song.
Press [TUNE **⏪**] to return to the beginning of the current song.
Pressing [TUNE **⏪**] again skips to the beginning of the previous song.

Fast Forward and Reverse

Press and hold [TUNE **⏪**] or [TUNE **⏩**] to fast forward or reverse a track.

Pause

Press [**⏸**] to temporarily stop playback.
Press [**⏸**] again to resume playback.

Folder Access

Press **⏮** to select the next folder. Press **⏮** to select the previous folder. Folder access is only available on devices with more than one folder.

Repeat

Press [BAND] to enter the Repeat menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **Current Song** - Continuously repeats selected track.
- **Current Folder** - Continuously repeats all files in folder.

Random

Press [BAND] to enter the Random menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **OFF** - Cancels RDM function.
- **All Songs** - Plays all tracks in random order.
- **Current Folder** - Plays all tracks in folder in random order

Intro

Press [BAND] to enter the Intro menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **OFF** - Cancels the INT function.
- **All Songs** - Plays first 10 seconds of each track.
- **Current Folder** - Plays first 10 seconds of each track in the selected folder.

OPERATION OF IPOD/IPHONE

Connect an iPod/iPhone Device (not included)

To play music from an iPod/iPhone device, connect the USB cable (included with your iPod/iPhone device) to the unit's USB port. Playback will begin automatically.

Song Select

Press [**⏩**] to skip to the next song. Press [**⏪**] to return to the beginning of the current song. Pressing [**⏪**] again skips to the beginning of the previous song.

Forward/Reverse

Press and hold [**⏩**] or [**⏪**] to fast forward or reverse.

Pause

Press [**⏸**] to temporarily stop playback.
Press [**⏸**] again to resume playback.

Repeat

Press [BAND] to enter the Repeat menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **OFF** - Repeats all tracks.
- **Current Song** - Repeats selected track.

Random

Press [BAND] to enter the Random menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **OFF** - Cancels the RDM function.
- **All Songs** - Plays all tracks in random order.
- **Current Album** - Plays all tracks in the selected album in random order.

Intro

Press [BAND] to enter the Intro menu, then use the volume up/down keys to select one of the following options:

- **OFF** - Cancels the INT function.
- **ON** - Plays first 10 seconds of each track.

Music Search

Use the volume up/down keys to select between artists, albums, songs, playlists, podcasts and audiobooks. Press [SELECT] to select the desired search category. Most search categories have subcategories to navigate through.

Manual Control for iPod

When "MANUAL" control is selected from the Setup Menu, the iPod or iPhone device can be controlled directly from the device's interface. All functions except for volume can be used from the iPod or iPhone device.

Note: The firmware of the iPod/iPhone must be up dated to the latest version to be compatible with manual control model. Not all devices are compatible with manual control mode.

BLUETOOTH® OPERATION

Preparation

Before using a *Bluetooth* device, it must be paired and connected. Ensure that *Bluetooth* is activated on your device before beginning the pairing process.

Pairing a new device

The head unit broadcasts the pairing signal constantly when no devices are connected. Complete the pairing sequence from your *Bluetooth* device. Refer to the owner's manual for your device for more details.

The device name is "MRM640BT CALIBER".

Note: The head unit can be in any mode of operation when pairing is performed.

Pairing additional devices

If a device is currently connected, press and hold [BAND] to disconnect the current device before a new device can be paired. Then begin the pairing sequence from the new *Bluetooth* device.

Disconnecting a device

Press and hold [BAND] for 3 seconds to disconnect a connected device. The device will remain paired and appear in the SEARCH menu, but not be connected.

Bluetooth reset

Resetting the *Bluetooth* module will remove the list of paired phones. Reset *Bluetooth* as follows:

- 1) Press [MODE] until the head unit is in *Bluetooth* mode.
- 2) Press and hold [MODE] for 3 seconds to reset the *Bluetooth* settings back to the factory default.

Streaming Audio

The head unit supports A2DP wireless streaming audio from a *Bluetooth* mobile device directly to your head unit. The following functions can be used to control the music:

- Press [▶] to skip to the next available audio track.
- Press [◀] to skip to the previous audio track.
- Press [▶||] to toggle between play and pause during.

PANDORA® OPERATION*

Requirements

Control for Pandora requires:

- An iPhone device with a reliable data connection, or an iPod touch that is connected to wireless internet.
- The Pandora App installed on the iPhone/iPod device.
- An active account with Pandora (www.pandora.com).
- The USB sync cable included with iPod/iPhone device.

USB Connection

Connect an iPod touch or iPhone device (required, sold separately) to the USB port, using the USB sync cable included with your iPhone device.

Changing Stations

Press [SELECT] to display the stations menu. Use the volume up/down keys to cycle through the list of stations, then press [SELECT] when the desired station is highlighted.

Note: Stations must be created on your account prior to connecting your iPod/iPhone device to the head unit.

Shuffle

Press [SELECT] to display the stations menu. Choose "Shuffle" from the stations menu to shuffle songs from all of your stations.

Skip Track

Press [▶] to skip the current song.

Play/Pause

Press [▶||] to temporarily stop playback.
Press [▶||] again to resume playback.

Thumbs Up

Press [👍] to customize the station to play more songs like the currently playing song.

Thumbs Down

Press [👎] to customize the station to play songs that are different from the currently playing song.

Device Compatibility

Refer to www.pandora.com/everywhere/mobile for devices compatible with the Pandora mobile application.

Note: Pandora is an internet service, carrier and data charges may apply.

* Works in US only!

POINTS TO OBSERVE FOR SAFE USAGE

Read this manual carefully before using this system. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe B.V. cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

Do not operate any function that takes your attention away from safely operating your vehicle.

Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while operating your vehicle.

Listening at loud volume levels may also cause hearing damage.

Do not disassemble or alter.

This device is designed for mobile 12V applications and should also be used as such.
Use only in vehicles with a 12V volt negative ground.
Use the correct ampere rating when replacing fuses.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

Keep small objects such as screws out of the reach of children.

Do not block vents or radiator panels.

Maintenance.
When there is a problem, turn the unit immediately off and contact your authorized Caliber dealer.

Temperature.
Be sure the temperature inside the vehicle is between 0°C (+32°F) and +45°C (+113°F) before turning your unit on.

MRM 640BT GUIDE DE MISE EN MARCHÉ

FONCTIONNEMENT STANDARD

Mise sous/hors tension

Appuyez sur le bouton **⏻** pour mettre l'appareil SOUS tension. Appuyez sur le bouton **⏻** et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil HORS tension.

Modes de commutation

Appuyez sur [MODE] pour sélectionner entre AM/FM, AUX, USB et pour utilisation d'un appareil iPod/iPhone. Les modes de fonctionnement s'affichent sur l'écran.

Volume

Réglez le volume à l'aide de la touche d'augmentation/réduction du volume.

Mute (mode silencieux)

Appuyez sur **⏻** pour couper le son. Appuyez à nouveau sur **⏻** pour reprendre l'écoute au volume sélectionné précédemment.

Auxiliary Inputs (Entrées auxiliaires)

Insérez des câbles RCA dans les connecteurs AUX-IN situés sur le faisceau de câbles.

Display (Affichage)

Appuyez sur [DISP] pour commutation d'affichage entre diverses informations affichées.

Menu

Appuyez sur [MENU] pour accéder aux options du menu audio et de configuration.

Reset (Réinitialiser)

En cas de dysfonctionnement, appuyez sur [MENU] et [TUNE **⏪**] et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes pour réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine par défaut.

FONCTIONNEMENT DU SYNTONISEUR AM/FM

Syntonisation par recherche

Appuyez sur [TUNE **⏪**] ou sur [TUNE **⏩**] pendant plus d'une seconde pour rechercher la station à signal fort suivant.

Syntonisation manuelle

Appuyez un court instant sur [TUNE **⏪**] ou sur [TUNE **⏩**] pour changer de fréquence radio vers le haut ou vers le bas, une étape à la fois. Appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pour avancer rapidement.

Bandes

Appuyez sur [BAND] pour sélectionner une bande parmi les bandes FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2. Jusqu'à six présélections peuvent être programmées par bande, permettant la mémorisation de jusqu'à 18 stations FM et 12 stations AM.

Mémorisation des présélections

Sélectionnez la bande et la station souhaitées. Maintenez enfoncé le bouton [P], tournez la touche d'augmentation/réduction du volume jusqu'à la surbrillance du numéro de la présélection souhaitée, puis appuyez sur [SELECT] pour mémoriser la présélection.

Rappel des présélections

Appuyez sur les boutons [P] pour faire défiler les présélections 1 à 6 de la bande actuelle.

UTILISATION DES FICHIERS MP3/WMA

Lecture des fichiers MP3/WMA

Pour lire des fichiers MP3/WMA, insérez une clé USB contenant des fichiers MP3/WMA.

Sélection de pistes

Appuyez sur [TUNE **⏩**] pour passer au début de la chanson suivante. Appuyez sur [TUNE **⏪**] pour passer au début de la chanson en cours. Appuyez à nouveau sur [TUNE **⏪**] pour passer au début de la chanson précédente.

Avance rapide et retour rapide

Appuyez sur [TUNE **⏩**] ou sur [TUNE **⏩**] et maintenez-le enfoncé pour exécuter l'avance rapide ou le retour rapide d'une piste.

Mise en pause

Appuyez sur [▶||] pour interrompre temporairement la lecture. Appuyez à nouveau sur [▶||] pour reprendre la lecture.

Accès au répertoire

Appuyez sur **⏻** pour sélectionner le répertoire suivant. Appuyez sur **⏻** pour sélectionner le répertoire précédent. Accès aux répertoires disponible uniquement sur les appareils comportant plusieurs répertoires.

Repeat (Répétition)

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Repeat (Répétition), puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume,

sélectionnez une des options suivantes :

- **Current Song** : Permet de répéter en continu la piste sélectionnée.
- **Current Folder** : Permet de répéter en continu tous les fichiers du répertoire.

Aléatoire

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Random (Lecture aléatoire), puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume, sélectionnez une des options suivantes :

- **OFF** : Permet d'annuler la fonction RDM.
- **All Songs** : Permet de jouer toutes les pistes dans un ordre aléatoire.
- **Current Folder** : Permet de jouer toutes les pistes du répertoire dans un ordre aléatoire.

Intro

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Intro, puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume, sélectionnez une des options suivantes :

- **OFF** : Permet d'annuler la fonction INT.
- **All Songs** : Permet de jouer les 10 premières secondes de chaque piste.
- **Current Folder** : Permet de jouer les 10 premières secondes de chaque piste du répertoire sélectionné.

UTILISATION D'UN IPOD/IPHONE

Raccordez un appareil iPod/iPhone (non fourni)

Pour jouer de la musique à partir d'un appareil iPod/iPhone, branchez le câble USB (fourni avec votre appareil iPod/iPhone) au port USB de l'appareil. La lecture commence automatiquement.

Sélection de chansons

Appuyez sur **⏩** pour passer à la chanson suivante. Appuyez sur **⏪** pour revenir au début de la chanson en cours. Une nouvelle pression exercée sur **⏪** permet de passer au début de la chanson précédente.

Avance/Retour

Appuyez sur **⏩** ou sur **⏪** et maintenez-le enfoncé pour exécuter l'avance rapide ou le retour rapide.

Mise en pause

Appuyez sur [▶||] pour interrompre temporairement la lecture. Appuyez à nouveau sur [▶||] pour reprendre la lecture..

Repeat (Répétition)

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Repeat (Répétition), puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume, sélectionnez une des options suivantes :

- **OFF** : Répétition de toutes les pistes.
- **Current Song** : Permet de répéter la piste sélectionnée.

Aléatoire

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Random (Lecture aléatoire), puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume, sélectionnez une des options suivantes :

- **OFF** : Permet d'annuler la fonction RDM.
- **All Songs** : Permet de jouer toutes les pistes dans un ordre -- aléatoire.
- **Current Album** : Permet de jouer toutes les pistes de l'album sélectionné dans un ordre aléatoire.

Intro

Appuyez sur [BAND] pour accéder au menu Intro, puis à l'aide des touches d'augmentation/réduction du volume, sélectionnez une des options suivantes :

- **OFF** : Permet d'annuler la fonction INT.
- **ON** : Permet de jouer les 10 premières secondes de chaque piste.

Recherche de musique

Utilisez la touche d'augmentation/réduction du volume pour sélectionner parmi les options suivantes : artistes, albums, chansons, listes de lecture, podcasts et livres audio. Appuyez sur [SELECT] pour sélectionner la catégorie de recherche souhaitée. La plupart des catégories de recherche comportent des sous-catégories à parcourir.

Commande manuelle pour iPod

Lorsque vous sélectionnez « MANUAL » dans le menu Configuration, l'appareil iPod ou iPhone peut être commandé directement à partir de l'interface de l'appareil. Toutes les fonctions à l'exception du volume peuvent être utilisées depuis l'appareil iPod ou iPhone.

Remarque : Le micrologiciel de votre iPod/iPhone peut être mis à jour à la dernière version pour être compatible avec le modèle de commande manuelle. Les appareils ne sont pas tous compatibles avec le mode de commande manuelle.

UTILISATION DE LA FONCTION BLUETOOTH®

Préparation

Avant d'utiliser un périphérique *Bluetooth*, celui-ci doit être apparié et connecté. Assurez-vous que la fonction *Bluetooth* est activée sur votre périphérique avant de lancer le processus d'appariement.

Appariement d'un nouvel périphérique

L'unité principale transmet le signal d'appariement en permanence lorsqu'aucun périphérique n'est connecté. Exécutez la séquence d'appariement à partir de votre périphérique *Bluetooth*. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre périphérique pour de plus amples informations.

Nom du périphérique : « MRM640BT CALIBER ».

Remarque : L'unité principale peut être en n'importe quel mode de fonctionnement lors de l'exécution de l'appariement.

Appariement d'autres périphériques

Si un périphérique est actuellement connecté, appuyez sur [BAND] et maintenez-le enfoncé pour déconnecter le périphérique actuel afin de permettre l'appariement d'un nouveau périphérique. Ensuite, lancez la séquence d'appariement depuis le nouveau périphérique *Bluetooth*.

Déconnexion d'un périphérique

Appuyez sur [BAND] et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour déconnecter un périphérique connecté. Le périphérique reste connecté et s'affiche dans le menu SEARCH (Recherche), mais il n'est pas connecté.

Réinitialisation du module Bluetooth

La réinitialisation du module *Bluetooth* supprime la liste des téléphones appariés. Réinitialisez *Bluetooth* en procédant comme suit :

- 1) Appuyez sur [MODE] jusqu'à ce que l'unité principale accède au mode *Bluetooth*.
- 2) Appuyez sur [MODE] et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour réinitialiser le module *Bluetooth* aux paramètres d'usine par défaut.

Transmission audio

L'unité principale prend en charge la transmission audio sans fil A2DP depuis un périphérique mobile *Bluetooth* directement vers votre unité principale. Les fonctions suivantes peuvent servir à la commande de la musique :

- Appuyez sur [6] pour passer à la piste audio suivante disponible.
- Appuyez sur [5] pour passer à la piste audio précédente.
- Appuyez sur [12] pour basculer entre lecture et mise en pause en cours de lecture.

UTILISATION* DE PANDORA®

Exigences

La commande de Pandora requiert :

- Un appareil iPhone offrant une connexion de données fiable, ou un iPod Touch connecté à Internet sans fil.
- L'appli Pandora installée sur l'appareil iPhone/iPod.
- Un compte actif auprès de Pandora (www.pandora.com).
- Le câble de synchronisation USB fourni avec l'appareil iPod/iPhone.

Connexion USB

Connectez un iPod Touch ou un appareil iPhone (requis, vendu séparément) au port USB, à l'aide du câble de synchronisation USB fourni avec votre appareil iPhone.

Changement de stations

Appuyez sur [SELECT] pour afficher le menu des stations. Utilisez les touches d'augmentation/réduction du volume pour parcourir la liste des stations, puis appuyez sur [SELECT] lorsque la station souhaitée est mise en surbrillance.

Remarque : Les stations doivent être créées sur votre compte préalablement à la connexion de votre appareil iPod/iPhone à l'unité principale.

Shuffle (Lecture aléatoire)

Appuyez sur [SELECT] pour afficher le menu des stations. Choisissez « Shuffle » dans le menu des stations pour une lecture aléatoire des chansons de toutes vos stations.

Saut de piste

Appuyez sur [6] pour sauter la chanson en cours.

Lecture/Mise en pause

Appuyez sur [12] pour interrompre temporairement la lecture. Appuyez à nouveau sur [12] pour reprendre la lecture.

Thumbs Up (Signe d'accord avec les pouces vers le haut)

Appuyez sur pour personnaliser la station afin de jouer plus de chansons identiques à celle qui est en cours de lecture.

Thumbs Down

(Signe de désapprobation avec les pouces vers le bas)
Appuyez sur pour personnaliser la station afin de jouer des chansons différentes de celle qui est en cours de lecture.

Compatibilité des appareils

Veuillez visiter www.pandora.com/everwhere/mobile pour trouver les appareils compatibles avec l'application mobile Pandora.

Remarque : Pandora est un service Internet, les frais de service de votre opérateur téléphonique ainsi que des frais de transmission de données peuvent s'appliquer.

* Fonctionne exclusivement aux États-Unis !

CONSIGNES À RESPECTER POUR UNE

UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ.

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce système. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique des consignes importantes.
Le non-respect de celles-ci peut entraîner des blessures
ou des dommages aux biens matériels.



N'utilisez aucune fonction susceptible de détourner votre attention de la conduite de votre véhicule en toute sécurité de votre véhicule.



Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre encore au volant les bruits extérieurs.



L'écoute à volumes élevés dans la voiture peut également endommager votre système auditif.



Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.



Cet appareil est conçu pour les applications mobiles 12 V et cela doit être respecté.

Utilisez ce produit exclusivement dans des véhicules dont le circuit électrique est de 12 Volts.

Respectez l'ampérage indiqué sur le porte-fusibles lors du remplacement des fusibles.

Toute autre utilisation qu'à des fins d'applications prévues peut entraîner un incendie, un risque d'électrocution ou d'autres blessures.



Gardez les petits objets tels que les vis hors de la portée des enfants.



N'obstruez pas les orifices d'aération ou les panneaux radiateurs.



Entretien.

En cas de problème, éteignez l'unité de suite et contactez votre revendeur Caliber agréé le plus proche.



Température.

Veuillez à ce la température à l'intérieur du véhicule se situe entre + 0 °C et +45 °C avant de mettre l'appareil sous tension.

MRM 640BT SCHNELLSTART ANLEITUNG

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Taste **O** zum EINSCHALTEN des Geräts.
Halten Sie die Taste **O** gedrückt, um das Gerät AUSZUSCHALTEN.

Modus auswählen

Drücken Sie die Taste [MODE], um einen der Modi AM/FM, AUX, USB oder iPod/iPhone auszuwählen. Das Display zeigt den jeweiligen Betriebsmodus an.

Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren entsprechend ein.

Stumm

Drücken Sie die Taste **⏏**, um den Ton auszuschalten. Drücken Sie die Taste **⏏** erneut, um die zuletzt eingestellte Lautstärke wieder einzuschalten.

Aux-Eingänge

Schließen Sie RCA-Kabel an die AUX-IN-Anschlüsse des Kabelstrangs an.

Display

Drücken Sie die Taste [DISP], um zwischen unterschiedlichen Display-Informationen umzuschalten.

Menü

Drücken Sie die Taste [MENU], um die Audio- und Setup-Menüoptionen aufzurufen.

Rückstellung

Bei abnormalem Betrieb halten Sie die Tasten [MENU] und [TUNE **◀**] 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

MW/UKW-TUNER

Sendersuche

Drücken Sie die Taste [TUNE **◀**] oder [TUNE **▶**] länger als eine Sekunde, um den nächsten Sender mit starkem Signal zu suchen.

Manuelle Sendersuche

Drücken Sie kurz die Taste [TUNE **◀**] oder [TUNE **▶**], um die Radiofrequenz um jeweils einen Schritt zu erhöhen oder zu reduzieren. Halten Sie die jeweilige Taste für den schnellen Suchlauf gedrückt.

Frequenzband

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Frequenzband FM1, FM2, FM3, AM1 oder AM2 auszuwählen. Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender speichern, d.h. insgesamt bis zu 18 UKW- und bis zu 12 MW-Radiosender.

Radiosender speichern

Stellen Sie das gewünschte Frequenzband und den gewünschten Sender ein. Halten Sie die Taste [P] gedrückt und drehen Sie die Taste Lautstärke erhöhen/reduzieren, bis die gewünschte Speicherplatznummer markiert ist. Drücken Sie dann die Taste [SELECT] zum Speichern des Senders.

Gespeicherte Sender aufrufen

Drücken Sie die Taste [P], um durch die Senderplätze 1-6 des aktuellen Frequenzbandes zu schalten.

MP3-WMA-WIEDERGABE

Wiedergabe von MP3-WMA-Dateien

Um MP3-WMA-Dateien abspielen zu können, schließen Sie bitte ein USB-Gerät mit MP3-WMA-Dateien an.

Titel auswählen

Drücken Sie die Taste [TUNE **▶**], um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.

Drücken Sie die Taste [TUNE **◀**], um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Drücken Sie [TUNE **◀**] erneut, um zum Anfang des vorherigen Titels zu springen.

Vor- und zurückspulen

Halten Sie die Taste [TUNE **◀**] oder [TUNE **▶**] gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen.

Pause

Drücken Sie die Taste [▶||], um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.

Drücken Sie [▶||] erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Zugriff auf Ordner

Drücken Sie die Taste **■**, um den nächsten Ordner zu öffnen.
Drücken Sie die Taste **■**, um den vorherigen Ordner zu öffnen.
Diese Funktion ist nur für Geräte verfügbar, die mehr als einen Ordner enthalten.

Wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für die wiederholte Wiedergabe zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen:

- **Current Song** - Der aktuelle Titel wird kontinuierlich wiederholt.
- **Current Folder** - Alle Dateien des aktuellen Ordners werden kontinuierlich wiederholt.

Willkürliche Wiedergabe

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für die willkürliche Wiedergabe zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen:

- **OFF** - Willkürliche Wiedergabe wird beendet.
- **All Songs** - Alle Titel werden in willkürlicher Reihenfolge abgespielt.
- **Current Folder** - Alle Titel des aktuellen Ordners werden in willkürlicher Reihenfolge abgespielt.

Titel anspielen

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für das Anspielen von Titeln zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen:

- **OFF** - Die Funktion wird beendet.
- **All Songs** - Alle Titel werden 10 Sekunden lang angespielt.
- **Current Folder** - Alle Titel des aktuellen Ordners werden 10 Sekunden lang angespielt.

iPOD/iPHONE-MODUS

iPod/iPhone anschließen (nicht enthalten)

Um Musik von einem iPod/iPhone abzuspielen, schließen Sie zunächst das USB-Kabel (im Lieferumfang Ihres iPods/iPhones enthalten) an den USB-Port des Geräts an. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Song auswählen

Drücken Sie die Taste [▶], um zum nächsten Song zu springen. Drücken Sie die Taste [◀], um zum Anfang des aktuellen Songs zu springen. Drücken Sie [◀] erneut, um zum Anfang des vorherigen Songs zu springen.

Vorspulen/Zurückspulen

Halten Sie die Taste [▶] oder [◀] gedrückt, um einen Song vor- oder zurückzuspulen.

Pause

Drücken Sie die Taste [▶||], um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.
Drücken Sie [▶||] erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für die wiederholte Wiedergabe zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen:

- **OFF** - Alle Titel werden wiederholt abgespielt.
- **Current Song** - Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.

Willkürliche Wiedergabe

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für die willkürliche Wiedergabe zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen

- **OFF** - Willkürliche Wiedergabe wird beendet.
- **All Songs** - Alle Titel werden in willkürlicher Reihenfolge abgespielt.
- **Current Album** - Alle Titel des aktuellen Ordners werden in willkürlicher Reihenfolge abgespielt.

Titel anspielen

Drücken Sie die Taste [BAND], um das Menü für das Anspielen von Titeln zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um eine der nachfolgenden Optionen auszuwählen:

- **OFF** - Die Funktion wird beendet.
- **All** - Alle Titel werden 10 Sekunden lang abgespielt.

Songs suchen

Verwenden Sie die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um die Option Künstler, Album, Song, Wiedergabeliste, Podcast oder Audiobücher auszuwählen. Drücken Sie die Taste [SELECT] zum Bestätigen der ausgewählten Kategorie. Die meisten Kategorien enthalten Untermenüs für die weitere Navigation.

Manuelle Steuerung für iPod

Wen Sie im Setup-Menü die Option „MANUELL“ auswählen, dann können Sie Ihr iPod oder iPhone direkt über das Interface

dieses Produkts steuern. Alle Funktionen (außer Lautstärkeinstellung) können auch über das iPod oder iPhone durchgeführt werden.

Hinweis: Ihr iPod/iPhone muss die aktuellste, mit dem manuellen Steuerungsmodus kompatible Firmware-Version enthalten. Nicht alle Geräte sind mit dem manuellen Steuerungsmodus kompatibel.

BLUETOOTH®-BETRIEB

Vorbereitung

Vor der Verwendung eines Bluetooth-Geräts müssen Sie dieses koppeln und verbinden. Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth an Ihrem Gerät aktiviert ist, bevor Sie den Kopplungsvorgang starten.

Neues Gerät koppeln

Das Hauptgerät sendet kontinuierlich ein Kopplungssignal, wenn kein Gerät verbunden ist. Führen Sie die Kopplung an Ihrem externen Bluetooth-Gerät durch. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung des externen Geräts über die Vorgehensweise.

Der Gerätenamen dieses Produkts ist „MRM640BT CALIBER“.

Hinweis: Während der Kopplung darf an dem Hauptgerät kein Betriebsmodus aktiviert sein.

Zusätzliche Geräte koppeln

Falls aktuell ein Gerät verbunden ist, müssen Sie die Taste [BAND] gedrückt halten und das aktuelle Gerät trennen, bevor Sie ein neues Gerät koppeln können. Führen Sie dann die Kopplung an Ihrem neuen Bluetooth-Gerät durch.

Gerät trennen

Halten Sie die Taste [BAND] 3 Sekunden lang gedrückt, um ein verbundenen Gerät zu trennen. Das getrennte Gerät bleibt weiterhin gekoppelt und erscheint im SUCHEN-Menü; die Verbindung ist jedoch getrennt.

Bluetooth zurückstellen

Bei der Rückstellung des Bluetooth-Moduls wird die Liste der gekoppelten Handys gelöscht. Führen Sie die Bluetooth-Rückstellung wie folgt durch:

- 1) Drücken Sie die Taste [MODE], bis am Hauptgerät der Bluetooth-Modus aktiviert ist.
- 2) Halten Sie die Taste [MODE] 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Einstellungen zurückzusetzen.

Audio übertragen

Das Hauptgerät unterstützt A2DP und somit die schnurlose Audioübertragung von einem mobilen Bluetooth-Gerät direkt an das Hauptgerät. Folgende Musikwiedergabefunktionen sind verfügbar:

- Drücken Sie die Taste [▶▶], um zum nächsten verfügbaren Audiotitel zu springen.
- Drücken Sie die Taste [◀◀], um zum vorherigen Audiotitel zu springen.
- Drücken Sie die Taste [▶II], um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

PANDORA®-BETRIEB*

Anforderungen

Für die Pandora-Funktion benötigen Sie:

- Ein iPhone mit zuverlässiger Datenverbindung, oder ein iPod touch, das schnurlos mit dem Internet verbunden ist.
- Installierte Pandora-App auf dem iPhone/iPod.
- Aktives Pandora-Konto (www.pandora.com).
- Im Lieferumfang des iPods/iPhones enthaltene USB-Sync-Kabel.

USB-Verbindung

Schließen Sie ein iPod touch oder ein iPhone (erforderlich, nicht enthalten) an den USB-Port an. Verwenden Sie dafür das im Lieferumfang ihres iPhones enthaltene USB-Sync-Kabel an.

Station auswählen

Drücken Sie die Taste [SELECT], um das Stationen-Menü anzuzeigen. Verwenden Sie die Tasten Lautstärke erhöhen/reduzieren, um durch die Liste der Stationen zu scrollen. Drücken Sie die Taste [SELECT], sobald die gewünschte Station markiert ist.

Hinweis: Sie müssen Stationen vor dem Anschluss des iPods/iPhones an das Hauptgerät in Ihrem Konto einrichten.

Shuffle

Drücken Sie die Taste [SELECT], um das Stationen-Menü anzuzeigen. Wählen Sie im Menü die Option „Shuffle“, um Songs von allen eingerichteten Stationen wiederzugeben.

Titel überspringen

Drücken Sie die Taste [▶▶], um den aktuellen Titel zu überspringen.

Wiedergabe/Pause

Drücken Sie die Taste [▶II], um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.

Drücken Sie [▶II] erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Daumen hoch

Drücken Sie die Taste ⬆, um die Station so einzurichten, dass mehr Songs abgespielt werden, die dem aktuellen Song ähnlich sind.

Daumen runter

Drücken Sie die Taste ⬇, um die Station so einzurichten, dass mehr Songs abgespielt werden, die anders sind als der aktuelle Song.

Gerätekompatibilität

Informieren Sie sich unter www.pandora.com/everywhere/mobile über Geräte, die mit der Pandora-App kompatibel sind.

Hinweis: Pandora ist ein Internetdienst; es können Betreiber- und Datenkosten anfallen.

* Nur in den USA verfügbar!

BEACHTEN SIE FOLGENDE PUNKTE FÜR EINEN SICHEREN GEBRAUCH.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Produkts. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.



Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



- ⚠ Keine Bedienung ausführen, die vom sicheren Lenken des Fahrzeugs ablenken könnte.
- ⚠ Begrenzen Sie die Lautstärke, so dass Sie immer noch Geräusche draußen während der Fahrt des Fahrzeugs zu hören.
- ⚠ Hohe Lautstärken in Fahrzeugen können ebenfalls zu Gehörschäden führen.

- ⚠ Das Gerät nicht öffnen oder modifizieren.
- ⚠ Dieses Gerät wurde für mobile 12 V Anwendungen entwickelt und darf nur für solche verwendet werden. Nur in Fahrzeugen mit 12-Volt-Bordnetz und Minus an Masse verwenden. Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperzahl ersetzen. Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlags oder anderer Verletzungen.
- ⚠ Kleine Gegenstände wie Schrauben von Kindern fernhalten.
- ⚠ Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken.
- ⚠ **Wartung.** Schalten Sie das Gerät bei Auftreten von Problemen umgehend aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Caliber Händler.
- ⚠ **Betriebstemperatur.** Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen 0 °C und +45 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

MRM 640BT GUIDA RAPIDA

FUNZIONAMENTO GENERALE

Accensione/spegnimento

Premere il tasto  per accendere l'unità.
Tenere premuto  per spegnere l'unità.



Cambio di modalità

Premere [MODE] per eseguire la selezione fra AM/FM, AUX, USB e funzionamento di iPod/iPhone. Le modalità operative sono mostrate sul display.

Volume

Regolare il volume usando il tasto Volume su/giù.

Mute

Premere  per disattivare l'audio. Premere nuovamente  per riprendere l'ascolto al volume selezionato precedentemente.

Ingressi AUX

Inserire i cavi RCA nei connettori AUX-IN sul telaio del cavo.


Display

Premere [DISP] per cambiare le informazioni visualizzate a schermo.

Menu



Premere [MENU] per accedere alle opzioni del menu audio e di configurazione.

Reset



In caso di funzionamento anomalo, tenere premuto [MENU] e [TUNE ] per 3 secondi per reimpostare l'unità alle impostazioni predefinite di fabbrica.

FUNZIONAMENTO RADIO AM/FM

Sintonizzazione

Tenere premuto [TUNE ] o [TUNE ] per più di un secondo per trovare la stazione disponibile successiva.

Sintonizzazione manuale

Premere [TUNE ] o [TUNE ] per aumentare o ridurre la radiofrequenza di un incremento/un decremento alla volta.
Tenere premuto per l'avanzamento rapido.

Banda

Premere [BAND] per selezionare un'opzione tra FM1, FM2, FM3, AM1 e AM2. Ogni banda consente di programmare fino a sei stazioni predefinite, per un totale di 18 stazioni FM e 12 stazioni AM in memoria.

Memorizzazione dei predefiniti

Selezionare banda e stazione desiderate. Tenere premuto il pulsante [P], ruotare il tasto Volume su/giù fino a evidenziare il numero predefinito desiderato, quindi premere [SELECT] per salvare.

Richiamo dei predefiniti




Premere i pulsanti [P] per scorrere tra le stazioni predefinite 1-6 nella banda corrente.

FUNZIONAMENTO DI MP3/WMA



Riproduzione di file MP3/WMA

Per riprodurre i file MP3/WMA, inserire un dispositivo USB contenente file MP3/WMA.



Selezione della traccia

Premere [TUNE ] per passare all'inizio del brano successivo.
Premere [TUNE ] per tornare all'inizio del brano corrente.
Premendo nuovamente [TUNE ] si torna all'inizio del brano precedente.



Avanzamento e riavvolgimento rapido

Tenere premuto [TUNE ] o [TUNE ] per eseguire l'avanzamento o il riavvolgimento rapido di una traccia.

Pausa

Premere [] per sospendere temporaneamente la riproduzione.
Premere di nuovo [] per riprendere la riproduzione.

Accesso alle cartelle

Premere [] per selezionare la cartella successiva. Premere [] per selezionare la cartella precedente. L'accesso alle cartelle è disponibile esclusivamente su dispositivi con più di una cartella.

Ripeti

Premere [BAND] per accedere al menu Ripeti, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:

- **Current Song** - Ripete continuamente la traccia selezionata.
- **Current Folder** - Ripete continuamente tutti i file della cartella.

Casuale

Premere [BAND] per accedere al menu Casuale, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:

- **OFF** - Annulla la funzione RDM.
- **All Songs** - Riproduce tutte le tracce in ordine casuale.
- **Current Folder** - Riproduce tutte le tracce della cartella in ordine casuale.

Intro

Premere [BAND] per accedere al menu Intro, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:




- **OFF** - Annulla la funzione INT.
- **All Songs** - Riproduce i primi 10 secondi di ciascuna traccia.
- **Current Folder** - Riproduce i primi 10 secondi di ciascuna traccia nella cartella selezionata.

FUNZIONAMENTO DI IPOD/IPHONE



Collegamento di un iPod/ iPhone (non incluso)

Per riprodurre musica da un dispositivo iPod/iPhone, collegare il cavo USB (incluso con il dispositivo iPod/iPhone) alla porta USB dell'unità. La riproduzione si avvia automaticamente.



Selezione del brano

Premere [] per passare al brano successivo. Premere [] per tornare all'inizio del brano corrente. Premendo nuovamente [] si torna all'inizio del brano precedente.

Avanzamento/riavvolgimento

Tenere premuto [] o [] per l'avanzamento o il riavvolgimento rapido.

Pausa

Premere [] per sospendere temporaneamente la riproduzione.
Premere di nuovo [] per riprendere la riproduzione.

Ripeti

Premere [BAND] per accedere al menu Ripeti, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:

- **OFF** - Ripete tutte le tracce.
- **Current Song** - Ripete la traccia selezionata.

Casuale

Premere [BAND] per accedere al menu Casuale, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:

- **OFF** - Annulla la funzione RDM.
- **All Songs** - Riproduce tutte le tracce in ordine casuale.
- **Current Folder** - Riproduce tutte le tracce dell'album selezionato in ordine casuale.

Intro

Premere [BAND] per accedere al menu Intro, quindi usare i tasti Volume su/giù per selezionare una delle opzioni seguenti:

- **OFF** - Annulla la funzione INT.
- **ON** - Riproduce i primi 10 secondi di ciascuna traccia.

Ricerca di musica

Usare il tasto Volume su/giù per selezionare artisti, album, brani, playlist, podcast e audiolibri. Premere [SELECT] per selezionare la categoria di ricerca desiderata. Di norma, le categorie di ricerca dispongono di sottocategorie che è possibile sfogliare.

Controllo manuale per iPod

Quando si seleziona il controllo "MANUALE" dal menu Configurazione, l'iPod o l'iPhone possono essere controllati direttamente dall'interfaccia del dispositivo. Tutte le funzioni sono utilizzabili dal dispositivo iPod o iPhone, fatta eccezione per il volume.

Nota: il firmware di iPod/iPhone deve essere aggiornato all'ultima versione per poter essere compatibile con la modalità di controllo manuale. Non tutti i dispositivi sono compatibili con la modalità di controllo manuale.

FUNZIONAMENTO DI BLUETOOTH®

Preparazione

Prima di poter essere utilizzato, un dispositivo *Bluetooth* deve essere associato e connesso. Assicurarsi che il *Bluetooth* sia attivato sul dispositivo prima di avviare il processo di associazione.

Associazione di un nuovo dispositivo

L'unità principale continua a trasmettere il segnale di associazione nel caso in cui non vi siano dispositivi connessi. Completare la sequenza di associazione dal proprio dispositivo *Bluetooth*. Consultare il manuale utente del dispositivo per maggiori dettagli.

Il nome del dispositivo è "MRM640BT CALIBER".

Nota: l'unità principale può trovarsi in qualsiasi modalità operativa durante l'associazione.

Associazione di ulteriori dispositivi

Se è presente un dispositivo connesso, tenere premuto [BAND] per disconnettere lo stesso prima di procedere all'associazione di un dispositivo nuovo. Successivamente, avviare l'associazione dal nuovo dispositivo *Bluetooth*.

Disconnessione di un dispositivo

Tenere premuto [BAND] per 3 secondi per disconnettere un dispositivo connesso. Il dispositivo resta associato e compare nel menu RICERCA, anche se non è connesso.

Reimpostazione di Bluetooth

La reimpostazione del modulo *Bluetooth* rimuove l'elenco dei telefoni associati. Reimpostare *Bluetooth* come segue:

- 1) Premere [MODE] fin quando l'unità principale è in modalità *Bluetooth*.
- 2) Tenere premuto [MODE] per 3 secondi per reimpostare le impostazioni *Bluetooth* ai valori predefiniti di fabbrica.

Streaming audio

L'unità principale supporta lo streaming audio wireless A2DP da un dispositivo mobile *Bluetooth* direttamente sull'unità medesima. Per controllare la musica sono disponibili le funzioni seguenti:

- Premere [▶] per passare alla traccia audio disponibile successiva.
- Premere [◀] per passare alla traccia audio precedente.
- Premere [▶||] per avviare o sospendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO DI PANDORA®*

Requisiti

Il controllo per Pandora richiede:

- Un dispositivo iPhone con connessione dati affidabile, oppure un dispositivo iPod touch connesso a Internet in wireless.
- La app Pandora installata sul dispositivo iPhone/iPod.
- Un account attivo con Pandora (www.pandora.com).
- Il cavo di sincronizzazione USB incluso con il dispositivo iPod/iPhone.

Connessione USB

Connettere il dispositivo iPod touch o iPhone (richiesto; venduto separatamente) alla porta USB utilizzando il cavo di sincronizzazione USB incluso con l'iPhone.

Cambio delle stazioni

Premere [SELECT] per visualizzare il menu delle stazioni. Usare i tasti Volume su/giù per scorrere l'elenco delle stazioni, quindi premere [SELECT] una volta evidenziata la stazione desiderata.

Nota: le stazioni devono essere create sul proprio account prima di connettere l'iPod/l'iPhone all'unità principale.

Riproduzione casuale

Premere [SELECT] per visualizzare il menu delle stazioni. Scegliere "Riproduzione casuale" dal menu delle stazioni per riprodurre a caso i brani di tutte le stazioni.

Salta traccia

Premere [▶] per saltare il brano corrente.

Play/Pausa

Premere [▶||] per sospendere temporaneamente la riproduzione. Premere di nuovo [▶||] per riprendere la riproduzione.

Pollice su

Premere [↑] per personalizzare la stazione e riprodurre più brani simili a quello correntemente riprodotto.

Pollice giù

Premere [↓] per personalizzare la stazione e riprodurre brani diversi da quello correntemente riprodotto.

Compatibilità dispositivo

Consultare www.pandora.com/everywhere/mobile per i dispositivi compatibili con l'applicazione mobile Pandora.

Nota: Pandora è un servizio Internet; potrebbero applicarsi le tariffe del servizio dati e del gestore telefonico.

* Solo negli USA!

ISTRUZIONI DA SEGUIRE PER UN USO SICURO

Leggere il manual con attenzione prima di utilizzare questo sistema. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Questo simbolo indica istruzioni importanti. Il mancato rispetto di tali istruzioni può provocare danni alle persone e alle cose.

Non attivare alcuna funzione che possa distrarre dalla guida sicura del veicolo.

Limitare il volume in modo che si può ancora sentire i suoni al di fuori durante la guida del veicolo.

Si può anche causare la perdita dell'udito ad alto volume.

Non smontare o alterare.

Questo dispositivo è progettato per applicazioni mobili da 12 V e deve essere utilizzato come tale. Utilizzare solo su veicoli con messa a terra negativa da 12 V. Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o infortuni.

Tenere i componenti di piccole dimensioni, come le viti, fuori dalla portata dei bambini.

Non bloccare ventole né ostruire pannelli di aerazione.



Manutenzione.
Se ci fosse un problema, spegnere immediatamente l'unità e contattare il rivenditore autorizzato Caliber.

Temperatura.
Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa tra 0 °C e +45 °C prima di accendere l'unità.

MRM 640BT GUÍA DE INICIO RÁPIDO DEL

USO GENERAL

Encendido/Apagado

Presione el botón  para encender la unidad. Mantenga presionado  para apagar la unidad.



Cambio de modos

Presione [MODE] para seleccionar entre AM/FM, AUX, USB y uso de iPod/iPhone. Los modos de funcionamiento aparecen en la pantalla.

Volumen

Ajuste el volumen utilizando la tecla subir/bajar volumen.

Silencio

Presione  para silenciar el audio. Presione  nuevamente para escuchar al nivel de volumen anteriormente seleccionado.

Entradas auxiliares

Inserte los cables RCA en los conectores AUX-IN del mazo de cables.


Pantalla

Presione [DISP] para alternar entre la información en pantalla.

Menú

Presione [MENU] para acceder a las opciones de audio y del menú de configuración.

Restablecimiento



Si ocurre un funcionamiento anormal, mantenga presionado [MENU] y [TUNE ] durante 3 segundos para restablecer la unidad a los ajustes de fábrica.

USO DEL SINTONIZADOR AM/FM

Búsqueda de sintonías

Presione [TUNE ] o [TUNE ] durante más de un segundo para buscar la siguiente estación con señal fuerte.

Sintonización manual

Presione [TUNE ] o [TUNE ] momentáneamente para subir o bajar la radiofrecuencia un paso a la vez. Mantenga presionado para avanzar rápidamente.

Banda

Presione [BAND] para seleccionar entre las bandas FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2. Se pueden programar hasta seis estaciones en cada banda, lo cual da un total de 18 estaciones FM y 12 estaciones AM almacenables en la memoria.

Almacenamiento de presintonías

Seleccione la banda y estación deseadas. Mantenga presionado el botón [P], gire la tecla subir/bajar volumen hasta que el número de la sintonía deseada se marque y luego presione [SELECT] para almacenarla.

Sintonizar presintonías




Presione los botones [P] para desplazarse entre las presintonías 1-6 de la banda actual.

USO DE ARCHIVOS MP3 / WMA



Reproducción de archivos MP3/WMA

Para reproducir archivos MP3/WMA, inserte un dispositivo USB que contenga tales tipos de archivos.



Selección de pista

Presione [TUNE ] para pasar al principio de la siguiente canción. Presione [TUNE ] para volver al principio de la canción actual. Al presionar [TUNE ] nuevamente, pasará al principio de la canción anterior.



Adelantar y retroceder

Mantenga presionado [TUNE ] o [TUNE ] para adelantar o retroceder dentro de una pista.

Pausa

Presione [] para detener la reproducción temporalmente. Presione [] nuevamente para resumir la reproducción.

Acceso a directorios

Presione [] para seleccionar el siguiente directorio. Presione [] para seleccionar el directorio anterior. El acceso al directorio sólo está disponible en dispositivos con más de un directorio.

Repetición

Presione [BAND] para ingresar al menú de repetición. Luego,

utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **Current Song** : repite continuamente la pista seleccionada.
- **Current Folder** : repite continuamente todos los archivos del directorio.

Aleatorio

Presione [BAND] para ingresar al menú Aleatorio. Luego, utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **OFF** : cancela la función RDM
- **All Songs** : reproduce todas las pistas en orden aleatorio
- **Current Folder** : reproduce todas las pistas de un directorio en orden aleatorio

Intro

Presione [BAND] para ingresar al menú Intro. Luego, utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:




- **OFF** : cancela la función INT
- **All Songs** : reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.
- **Current Folder** : reproduce los primeros 10 segundos de cada pista del directorio seleccionado.

USO DE UN IPOD/IPHONE



Conexión a un iPod/iPhone (no incluido)

Para reproducir música desde un iPod/iPhone, conecte el cable USB (incluido con su iPod/iPhone) al puerto USB de la unidad. La reproducción comenzará automáticamente.



Seleccionar canción

Presione [] para pasar a la siguiente canción. Presione [] para volver al principio de la canción actual. Al presionar [] nuevamente, pasará al principio de la canción anterior.

Adelantar/retroceder

Mantenga presionado [] o [] para adelantar o retroceder.

Pausa

Presione [] para detener la reproducción temporalmente. Presione [] nuevamente para resumir la reproducción.

Repetición

Presione [BAND] para ingresar al menú de repetición. Luego, utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **OFF** : se repiten todas las pistas.
- **Current Song** : repite la pista seleccionada.

Aleatorio

Presione [BAND] para ingresar al menú Aleatorio. Luego, utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **OFF** : cancela la función RDM.
- **All Songs** : reproduce todas las pistas en orden aleatorio.
- **Current Album** : reproduce todas las pistas del álbum | seleccionado en orden aleatorio.

Intro

Presione [BAND] para ingresar al menú Intro. Luego, utilice las teclas subir/bajar volumen para seleccionar una de las siguientes opciones:

- **OFF** : cancela la función INT.
- **ON** : reproduce los primeros 10 segundos de cada pista.

Búsqueda de música

Utilice la tecla subir/bajar volumen para seleccionar entre artistas, álbumes, canciones, listas de reproducción, podcast y audiolibros. Presione [SELECT] para seleccionar la categoría de búsqueda deseada. La mayoría de las categorías de búsqueda poseen subcategorías para navegar.

Control manual para iPod

Al seleccionar el control «MANUAL» desde el menú de configuración, el iPod o iPhone puede controlarse directamente desde la interfaz del dispositivo. Todas las funciones, salvo el volumen, pueden utilizarse desde el iPod o iPhone.

Nota: El firmware del iPod/iPhone debe estar actualizado a la versión más reciente para ser compatible con el modo de control manual. No todos los dispositivos son compatibles con el modo de control manual.

USO DE BLUETOOTH®

Preparación

Antes de usar un dispositivo *Bluetooth*, éste debe estar emparejado y conectado. Asegúrese de que el *Bluetooth* esté activado en su dispositivo antes de iniciar el proceso de emparejamiento.

Emparejamiento de un nuevo dispositivo

La unidad principal transmite la señal de emparejamiento constantemente cuando no hay dispositivos conectados. Complete la secuencia de emparejamiento desde su dispositivo *Bluetooth*. Consulte el manual del usuario de su dispositivo para obtener más detalles.

El nombre del dispositivo es "MRM640BT CALIBER".

Nota: La unidad principal puede estar en cualquier modo de funcionamiento al realizar el emparejamiento.

Emparejamiento de dispositivos adicionales

Si hay un dispositivo actualmente conectado, mantenga presionado [BAND] para desconectar el dispositivo actual antes de emparejar uno nuevo. Luego inicie la secuencia de emparejamiento desde el nuevo dispositivo *Bluetooth*.

Desconexión de un dispositivo

Mantenga presionado [BAND] 3 segundos para desconectar un dispositivo conectado. EL dispositivo permanecerá emparejado y aparecerá en el menú SEARCH, pero no estará conectado.

Restablecimiento de *Bluetooth*

Al restablecer el módulo *Bluetooth* se eliminará la lista de teléfonos emparejados. Restablezca el *Bluetooth* de la siguiente manera:

- 1) Presione [MODE] hasta que la unidad principal esté en modo *Bluetooth*.
- 2) Mantenga presionado [MODE] durante 3 segundos para restablecer los ajustes *Bluetooth* a los predeterminados de fábrica.

Transmisión de audio

La unidad es compatible con la transmisión inalámbrica de audio A2DP desde un dispositivo móvil *Bluetooth* hacia ella. Las siguientes funciones se pueden utilizar para controlar la música:

- Presione [▶] para pasar a la siguiente pista de audio disponible.
- Presione [◀] para pasar a la pista de audio anterior.
- Presione [▶||] para alternar entre reproducción y pausa.

FUNCIONAMIENTO DE PANDORA®*

Requisitos

El control de Pandora requiere:

- Un dispositivo iPhone con una conexión de datos confiable, o bien un iPod touch que esté conectado a una red inalámbrica de Internet.
- La aplicación Pandora instalada en el iPhone/iPod.
- Una cuenta activa en Pandora (www.pandora.com).
- El cable de sincronización USB incluido con el iPod/iPhone.

Conexión USB

Conecte el iPod touch o iPhone (necesario, se venden por separado) al puerto USB utilizando el cable incluido con su dispositivo iPhone.

Cambio de estaciones

Presione [SELECT] para mostrar el menú de estaciones. Utilice las teclas subir/bajar volumen para desplazarse por la lista de estaciones; luego, presione [SELECT] cuando la estación deseada esté seleccionada.

Nota: Las estaciones deben crearse en su cuenta antes de conectar su iPod/iPhone a la unidad principal.

Shuffle

Presione [SELECT] para mostrar el menú de estaciones. Seleccione "Shuffle" desde el menú de estaciones para aleatorizar canciones de todas sus estaciones.

Saltar pista

Presione [▶] para saltarse la pista actual.

Reproducir/Pausar

Presione [▶||] para detener la reproducción temporalmente. Presione [▶||] nuevamente para resumir la reproducción.

Pulgar hacia arriba

Presione [↕] para personalizar la estación de manera que reproduzca más canciones como la que esté actualmente en reproducción.

Pulgar hacia abajo

Presione [↕] para personalizar la estación de manera que reproduzca canciones distintas de la que esté actualmente en reproducción.

Compatibilidad del dispositivo

Consulte www.pandora.com/everywhere/mobile para conocer los dispositivos compatibles con la aplicación móvil Pandora.

Nota: Pandora es un servicio de Internet. Pueden aplicarse cobros de la compañía y por uso de datos.

***¡Funciona sólo en los Estados Unidos!**

PUNTOS A TENER EN CUENTA PARA UN USO SEGURO

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el sistema. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.



ADVERTENCIA

Este símbolo significa que son instrucciones importantes. Hacer caso omiso de ellas puede resultar en lesiones o daños materiales a la propiedad.

- ⚠ No lleve a cabo ninguna acción que aleje su atención de la conducción segura de su vehículo.
- ⚠ Limitar el volumen de forma que sea posible oír los sonidos del exterior mientras conduce el vehículo.
- ⚠ Uno también puede causar pérdida de la audición a un volumen alto.



No desmonte ni modifique el producto.



Este dispositivo está diseñado para aplicaciones móviles de 12 V y debe usarse solo de tal manera. Utilícelo solo con vehículos de 12 voltios y conexión a tierra negativa. Utilice el amperaje correcto cuando cambie los fusibles. Utilizarlo para un propósito diferente del fin para el que fue diseñado puede provocar fuego, choques eléctricos y otras lesiones.



Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.



No bloquee respiraderos ni paneles de radiadores.



Mantenimiento.

Cuando presente un problema, apague la unidad inmediatamente y contacte a su representante de Caliber autorizado.




Temperatura.


Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentre entre 0 °C y +45 °C antes de encender la unidad.

MRM 640BT GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

FUNCIONAMENTO GERAL

Ligar/Desligar

Prima o botão  para ligar a unidade.

Prima e segure o botão  para desligar a unidade.



Mudar Modos

Prima [MODE] para selecionar entre AM/FM, AUX, USB e funcionamento de iPod/iPhone. Os modos de funcionamento são mostrados no visor.

Volume

Ajuste o volume com a tecla de volume para cima/baixo.

Mute (silêncio)

Prima  para silenciar o áudio. Prima  novamente para voltar a ouvir com o volume selecionado anteriormente.

Entradas Auxiliares

Insera os cabos RCA nas ligações AUX-IN no suporte de cabo.


Visor

Prima [DISP] para alternar o visor entre várias informações exibidas.

Menu



Prima [MENU] para aceder às opções do menu de áudio e de configuração.

Reset (Reiniciar)



Se surgir um funcionamento anormal, prima e segure [MENU] e [TUNE ] durante 3 segundos para reiniciar o aparelho para as configurações predefinidas de fábrica.

FUNCIONAMENTO DO SINTONIZADOR AM/FM

Seek Tuning (Sintonização por busca)

Prima [TUNE ] ou [TUNE ] durante mais de um segundo para procurar a próxima estação com sinal forte.

Manual Tuning (Sintonização manual)

Prima [TUNE ] ou [TUNE ] momentaneamente para mover a frequência de rádio para cima ou para baixo, um passo de cada vez. Prima e segure para avançar rapidamente.

Banda

Prima [BAND] para selecionar entre as bandas FM1, FM2, FM3, AM1 e AM2. Podem ser programadas até seis predefinições para cada banda, permitindo armazenar na memória até 18 estações FM e 12 estações AM.

Armazenar Predefinições

Selecione a banda e a estação desejada. Segure o botão [P], rode a tecla de volume para cima/baixo até que o número predefinido desejado apareça realçado, depois prima [SELECT] para armazenar a predefinição.

Recuperar Predefinições




Prima o botão [P] para percorrer as predefinições 1-6 na banda atual.

FUNCIONAMENTO DE MP3/WMA



Reprodução de ficheiros MP3/WMA

Para reproduzir ficheiros MP3/WMA, insira um dispositivo USB que contenha ficheiros MP3/WMA.



Track Select (Selecionar Faixa)

Prima [TUNE ] para saltar para o início da próxima música. Prima [TUNE ] para voltar ao início da música atual. Se premir [TUNE ] novamente, salta para o início da música anterior.



Avanço e Retrocesso Rápido

Prima e segure [TUNE ] ou [TUNE ] para avançar ou retroceder rapidamente uma faixa.

Pausa

Prima [] para interromper temporariamente a reprodução. Prima [] novamente para retomar a reprodução.

Acesso à Pasta

Prima  para selecionar a próxima pasta. Prima  para selecionar a pasta anterior. O acesso à pasta só está disponível em dispositivos com mais de uma pasta.

Repeat (repetir)

Prima [BAND] para entrar no menu Repeat (repetir), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:

- **Current Song** - Repete continuamente a faixa selecionada.

- **Current Folder** - Repete continuamente todos os ficheiros na pasta.

Random (aleatório)

Prima [BAND] para entrar no menu Random (aleatório), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:

- **OFF** - Cancela a função RDM.
- **All Songs** - Reproduz todas as faixas por ordem aleatória.
- **Current Folder** - Reproduz todas as faixas da pasta por ordem aleatória

Intro (Introdução)

Prima [BAND] para entrar no menu Random (aleatório), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:




- **OFF** - Cancela a função INT.
- **All Songs** - Reproduz os primeiros 10 segundos de cada faixa.
- **Current Folder** - Reproduz os primeiros 10 segundos de cada faixa na pasta selecionada.

FUNCIONAMENTO DO IPOD/IPHONE



Ligue um dispositivo iPod/iPhone (não incluído)

Para reproduzir música a partir de um dispositivo iPod/iPhone, ligue o cabo USB (incluído com o seu dispositivo iPod/iPhone) à porta USB da unidade. A reprodução será iniciada automaticamente.



Selecionar Música

Prima [] para saltar para a próxima música. Prima [] para voltar ao início da música atual. Se premir [] novamente, salta para o início da música anterior.

Forward/Reverse (Avançar/Retroceder)

Prima e segure [] ou [] para avançar ou retroceder rapidamente.

Pausa

Prima [] para interromper temporariamente a reprodução. Prima [] novamente para retomar a reprodução.

Repeat (repetir)

Prima [BAND] para entrar no menu Repeat (repetir), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:

- **OFF** - Repete todas as faixas.
- **Current Song** - Repete a faixa selecionada.

Random (aleatório)

Prima [BAND] para entrar no menu Random (aleatório), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:

- **OFF** - Cancela a função RDM.
- **All Songs** - Reproduz todas as faixas por ordem aleatória.
- **Current Album** - Reproduz todas as faixas do álbum selecionado por ordem aleatória.

Intro (Introdução)

Prima [BAND] para entrar no menu Random (aleatório), em seguida use as teclas de volume para cima/baixo para selecionar uma das seguintes opções:

- **OFF** - Cancela a função INT.
- **ON** - Reproduz os primeiros 10 segundos de cada faixa.

Music Search (Busca de música)

Use a tecla de volume para cima/baixo para selecionar entre artistas, álbuns, músicas, listas de reprodução, podcasts e audiobooks. Prima [SELECT] para selecionar a categoria de busca desejada. A maioria das categorias de busca têm subcategorias para navegação.

Controlo manual para iPod

Quando o controlo "MANUAL" é selecionado no menu de configuração, o dispositivo iPod ou iPhone pode ser controlado diretamente a partir da interface do dispositivo. Todas as funções, exceto o volume, podem ser usadas a partir do dispositivo iPod ou iPhone.

***Nota:** O firmware do iPod/iPhone deve ser atualizado para a última versão para ser compatível com o modo de controlo manual. Nem todos os dispositivos são compatíveis com o modo de controlo manual.*

FUNCIONAMENTO DO BLUETOOTH®

Preparação

Antes de utilizar um dispositivo *Bluetooth*, este tem de ser emparelhado e ligado. Certifique-se de que o *Bluetooth* está ativado no seu dispositivo antes de iniciar o processo de emparelhamento.

Emparelhamento de um novo dispositivo

A unidade principal transmite constantemente o sinal de emparelhamento quando nenhum dispositivo está ligado. Complete a sequência de emparelhamento do seu dispositivo *Bluetooth*. Consulte o manual do utilizador do seu dispositivo para obter mais detalhes.

O nome do dispositivo é "MRM640BT CALIBER".

Nota: A unidade principal pode estar em qualquer modo de funcionamento quando o emparelhamento é efetuado.

Emparelhar dispositivos adicionais

Se já estiver um dispositivo ligado, prima e segure [BAND] para desligar o dispositivo atual antes de um novo dispositivo poder ser emparelhado. Em seguida, inicie a sequência de emparelhamento a partir do novo dispositivo *Bluetooth*.

Desligar um dispositivo

Se já estiver um dispositivo ligado, prima e segure [BAND] durante 3 segundos para desligar um dispositivo ligado. O dispositivo continuará emparelhado e aparece no menu SEARCH, mas não estará ligado.

Reiniciar o Bluetooth

Reiniciar o módulo Bluetooth irá remover a lista de telefones emparelhados. Reinicie o Bluetooth da seguinte forma:

- 1) Prima [MODE] até que a unidade principal fique em modo *Bluetooth*.
- 2) Prima e segure [MODE] durante 3 segundos para repor as configurações do *Bluetooth* de volta à predefinição de fábrica.

Streaming de Áudio

A unidade principal suporta o streaming de áudio sem fios A2DP a partir de um dispositivo móvel com Bluetooth diretamente para a sua unidade principal. As seguintes funções podem ser usadas para controlar a música:

- Prima [▶▶] para saltar para a próxima faixa de áudio disponível.
- Prima [◀◀] para saltar para a faixa de áudio anterior.
- Prima [▶||] para alternar entre a reprodução e a pausa.

FUNCIONAMENTO* DO PANDORA®

Requisitos

O controlo do Pandora necessita de:

- Um dispositivo iPhone com uma ligação de dados fiável, ou um iPod touch ligado à internet sem fios.
- A aplicação Pandora instalada no dispositivo iPhone/iPod.
- Uma conta ativa no Pandora (www.pandora.com).
- O cabo de sincronização USB incluído no dispositivo iPod/iPhone.

Ligação USB

Ligue um dispositivo iPod touch ou iPhone (necessário, vendido em separado) à porta USB, usando o cabo de sincronização USB incluído com o dispositivo iPhone.

Mudar de Estação

Prima [SELECT] para exibir o menu das estações. Use as teclas de volume para cima/baixo para percorrer a lista de estações, depois prima [SELECT] quando a estação desejada aparecer realçada.

Nota: As Estações devem ser criadas na sua conta antes de ligar o dispositivo iPod/iPhone à unidade principal.

Shuffle (Aleatório)

Prima [SELECT] para exibir o menu das estações. Escolha "Shuffle" no menu de estações para reproduzir de forma aleatória as músicas de todas as suas estações.

Skip Track (Saltar faixa)

Prima [▶▶] para saltar a música atual.

Play/Pause (Reproduzir/Pausa)

Prima [▶||] para interromper temporariamente a reprodução. Prima [▶||] novamente para retomar a reprodução.

Polegar para cima

Prima ⬆ para personalizar a estação de modo a tocar mais músicas semelhantes à que está a tocar.

Polegar para baixo

Prima ⬇ para personalizar a estação de modo a tocar músicas diferentes da música que está a tocar.

Compatibilidade de Dispositivos

Consulte o site www.pandora.com/everwhere/mobile para ver os dispositivos compatíveis com o aplicativo móvel Pandora.

Nota: Pandora é um serviço de Internet e podem ser cobrados encargos por transmissão de dados.

* Funciona apenas nos EUA!

PONTOS A OBSERVAR PARA UMA

UTILIZAÇÃO SEGURA

Leia este manual atentamente antes de utilizar este sistema. Contém instruções sobre como utilizar este aparelho de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.



Este símbolo significa instruções importantes. O não cumprimento das mesmas pode resultar em ferimentos ou danos materiais.

Não opere qualquer função que desvie a sua atenção da condução segura do seu veículo.

Limitar o volume de modo que você ainda pode ouvir os sons durante a condução do veículo.

Um pode também causar perda de audição em alto volume.

Não desmontar nem alterar.

Este dispositivo foi concebido para aplicações móveis de 12 V e também deve ser usado como tal. Use apenas em carros com ligação à terra de 12 V volts negativos. Use a amperagem correta quando substituir os fusíveis. A utilização para outros fins que não sejam a aplicação para que foi concebido pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.

Mantenha objetos pequenos, tais como parafusos, fora do alcance das crianças.

Não bloqueie as aberturas de ventilação ou os painéis do radiador.

Manutenção. Quando surgir um problema, desligue o aparelho imediatamente e contacte o seu revendedor autorizado da Caliber.

Temperatura. Certifique-se de que a temperatura no interior da sala está entre 0 °C e +45 °C antes de ligar o aparelho.

MRM 640BT SNABBSTARTGUIDE

ALLMÄN ANVÄNDNING

Ström på/av

Tryck på **⏻**-knappen för att sätta PÅ enheten.

Tryck på och håll inne **⏻**-knappen för att stänga AV enheten.

Ändra läge

Tryck på [MODE] för att välja mellan AM/FM, AUX, USB och användning av iPod/iPhone. Användningsläge visas på displayen.

Volym

Justera volymen med upp/ner-knappen.

Tyst läge

Tryck på **🔕** för att stänga av ljudet. Tryck på **🔕** igen för att förtsätta lyssna med tidigare vald volym.

AUX-ingångar

Sätt i RCA-kablar i AUX-IN-kontakterna i kabelrummet.

Display

Tryck på [DISP] för att växla mellan olika visningslägen för displayinformation.

Meny

Tryck på [MENU] för att komma åt ljud- och inställningsmenyer.

Återställning

Om onormal drift förekommer, tryck och håll inne [MENU] och [TUNE **⏪**] 3 sekunder för att återställa enheten till fabriksinställningar.

ANVÄNDNING AV AM/FM-RADIO

Sök radio

Tryck på [TUNE **⏪**] eller [TUNE **⏩**] i mer än en sekund för att söka efter nästa radiostation.

Manuell sökning

Tryck på [TUNE **⏪**] eller [TUNE **⏩**] kort för att flytta radiofrekvensen upp eller ner ett steg i taget. Tryck och håll inne för att flytta snabbt.

Band

Tryck på [BAND] för att välja mellan banden FM1, FM2, FM3, AM1 och AM2. Upp till sex förval kan programmeras för varje and, vilket tillåter dig att spara upp till 18 FM-stationer och 12 AM-stationer.

Lagra förval

Välj önskat band och station. Håll inne [P]-knappen, vrid på volym upp/ner-knappen tills önskat förvalsnummer markeras och tryck sedan på [SELECT] för att spara förvalet.

Återkalla förval

Tryck på [P]-knappen för bläddra igenom förval 1-6 på nuvarande band.

ANVÄNDNING AV MP3 / WMA

Spela upp MP3/WMA-filer

För att spela upp MP3/WMA-filer, sätt i en USB-enhet innehållande MP3/WMA-filer.

Välja spår

Tryck på [TUNE **⏩**] för att hoppa till början av nästa spår.

Tryck på [TUNE **⏪**] för att återgå till början av nuvarande spår.

Tryck på [TUNE **⏪**] igen för att hoppa till början av föregående spår.

Snabbspolning framåt och bakåt

Tryck på och håll inne [TUNE **⏪**] eller [TUNE **⏩**] för att spola ett spår framåt eller bakåt.

Pause

Tryck på **⏸** för att stoppa uppspelningen temporärt.

Tryck på **⏸** igen för att återuppta uppspelningen.

Mappåtkomst

Tryck på **📁** för att välja nästa mapp. Tryck på **📁** för att välja föregående mapp. Mappåtkomst är endast tillgängligt för enheter med mer än en mapp.

Upprepa

Tryck på [BAND] för att gå till Upprepa-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **Current Song** - Upprepar valt spår kontinuerligt.
- **Current Folder** - Upprepar alla filer i mappen kontinuerligt.

Slumpmässigt

Tryck på [BAND] för att gå till Slumpmässigt-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **OFF** - Avbryter SLUMP-funktionen.
- **All Songs** - Spelar alla låtar i slumpmässig ordning.
- **Current Folder** - Spelar alla låtar i mapp i slumpmässig ordning

Intro

Tryck på [BAND] för att gå till Intro-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **OFF** - Avbryter INT-funktionen.
- **All Songs** - Spelar de första 10 sekunderna av varje spår.
- **Current Folder** - Spelar de första 10 sekunderna av varje spår i den valda mappen.

ANVÄNDNING AV IPOD/IPHONE

Anslut en iPod/iPhone-enhet (ingår ej)

För att spela musik från en iPod/iPhone-enhet, anslut USB-kabeln (följer med din iPod/iPhone-enhet) till enhetens USB-port. Uppspelning startar automatiskt.

Välj låt

Tryck på **⏩** för att hoppa till nästa spår. Tryck på **⏪** för att återgå till början av nuvarande spår. Tryck på **⏪** igen för att hoppa till början av föregående spår.

Framåt/bakåt

Tryck och håll inne **⏩** eller **⏪** för att spola framåt eller bakåt.

Pause

Tryck på **⏸** för att stoppa uppspelningen temporärt.

Tryck på **⏸** igen för att återuppta uppspelningen.

Upprepa

Tryck på [BAND] för att gå till Upprepa-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **OFF** - Upprepar alla spår.
- **Current Song** - Upprepar valt spår.

Slumpmässigt

Tryck på [BAND] för att gå till Slumpmässigt-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **OFF** - Avbryter SLUMP-funktionen.
- **All Songs** - Spelar alla låtar i slumpmässig ordning.
- **Current Album** - Spelar alla låtar i valt album i slumpmässig ordning

Intro

Tryck på [BAND] för att gå till Intro-menyen, använd sedan volym upp/ner-knapparna för att välja ett av följande alternativ:

- **OFF** - Avbryter INT-funktionen.
- **ON** - Spelar de första 10 sekunderna av varje spår.

Musiksök

Använd volym upp/ner-knapparna för att välja mellan artister, album, låtar, spellistor, podcasts och ljudböcker. Tryck på [SELECT] för att välja önskad sökkategori. De flesta sökkategorier har underkategorier att navigera igenom.

Manuell styrning för iPod

När "MANUELL"-styrning är vald från Inställningsmenyn kan iPod- eller iPhone-enheten styras direkt från enhetens gränssnitt. Alla funktioner förutom volym kan användas från iPod- eller iPhone-enheten.

Observera: iPod/iPhone-enhetens firmware måste vara uppdaterad till senaste versionen för att vara kompatibel med manuellt styräge. Alla enheter är inte kompatibla med manuellt styräge.

BLUETOOTH®-ANVÄNDNING

Förberedelser

Innan du använder en *Bluetooth*-enhet måste den paras och anslutas. Se till att *Bluetooth* är aktiverat på din enhet innan du påbörjar parningsprocessen.

Para en ny enhet

Huvudenheten sänder parningssignalen konstant när ingen enhet är ansluten. Slutför parningssekvensen från din *Bluetooth*-enhet. Se din enhets handbok för mer detaljer.

Enhetsnamnet är "MRM640BT CALIBER".

Observera: *Huvudenheten kan vara i vilket läge som helst när parningen utförs.*

Para ytterligare enheter

Om en enhet redan är ansluten, tryck och håll inne [BAND] för att koppla ifrån nuvarande enhet innan en ny enhet kan paras. Påbörja sedan parningssekvensen från den nya *Bluetooth*-enheten.

Koppla ifrån en enhet

Tryck och håll inne [BAND] i 3 sekunder för att koppla ifrån en ansluten enhet. Enheten kommer att fortsätta vara parad och synas i SÖK-meny utan att vara ansluten.

Aterställning av Bluetooth

Aterställning av *Bluetooth*-modulen kommer att ta bort listan med parade telefoner. Återställ *Bluetooth* enligt följande:

- 1) Tryck på [MODE] tills huvudenheten är i *Bluetooth*-läge.
- 2) Tryck och håll inne [MODE] i 3 sekunder för att återställa *Bluetooth*-inställningar till fabriksinställningar.

Strömma ljud

Huvudenheten stödjer A2DP trådlöst strömmat ljud från en mobil *Bluetooth*-enhet direkt till huvudenheten. Följande instruktioner kan användas för att kontrollera musiken:

- Tryck på [▶] för att hoppa till nästa tillgängliga ljudspår.
- Tryck på [◀] för att hoppa till föregående ljudspår.
- Tryck på [⏸] för att växla mellan uppspelning och paus under tiden.

ANVÄNDNING AV PANDORA®*

Krav

Kontroll av Pandora kräver:

- En iPhone-enhet med pålitlig internetanslutning, eller en iPod touch som är ansluten till trådlöst internet.
- Pandora-appen installeras på iPhone/iPod-enheten.
- Ett aktivt Pandora-konto (www.pandora.com).
- USB-synkkabeln som medföljer iPod/iPhone-enheten.

USB-anslutning

Anslut en iPod touch- eller iPhone-enhet (krävs, säljs separat) till USB-porten via USB-synkkabeln som medföljer din iPhone-enhet.

Laddstationer

Tryck på [SELECT] för att visa stationsmenyn. Använd volym upp/ner-knapparna för att bläddra genom listan av stationer, tryck sedan på [SELECT] när önskad station är markerad.

Observera: *Stationer måste skapas på ditt konto innan du ansluter din iPod/iPhone enhet till huvudenheten.*

Shuffle

Tryck på [SELECT] för att visa stationsmenyn. Välj "Shuffle" från stationsmenyn för att spela upp slumpmässiga låtar från alla din stationer.

Hoppa över spår

Tryck på [▶] för att hoppa över nuvarande spår.

Play/Paus

Tryck på [▶|II] för att stoppa uppspelningen temporärt.

Tryck på [II] igen för att återuppta uppspelningen.

Timme upp

Tryck på [⏸] för att skräddarsy stationen till att spela fler låtar som just nu uppspelad låt.

Timme ner

Tryck på [⏸] för att skräddarsy stationen till att spela låtar som är annorlunda än just nu uppspelad låt.

Enhetskompatibilitet

Se www.pandora.com/everwhere/mobile för enheter kompatibla med Pandora-mobilappen.

Observera: *Pandora är en internetjänst, operatörs- och dataavgifter kan tillkomma.*

* *Fungerar endast i USA!*

PUNKTER ATT NOTERA FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Läs denna manual noga innan du använder detta system. Den innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår pga underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.



Den här symbolen markerar viktig information. Att bortse från dessa kan leda till skador på person eller egendom.

Använd inte någon funktion som tar uppmärksamheten bort från ett säkert sätt att köra din bil.

Begränsa volymen så att du fortfarande kan höra ljud utanför under körning.

För hög volym kan skada hörseln orsaka.

Ta inte isär eller ändra.

Denna enhet är avsedd för mobila 12 V applikationer och bör också användas för detta ändamål. Använd endast i bilar med 12 V negativ jordning. Använd rätt amperetal vid byte av säkringar. Annan användning än avsett bruk kan leda till brand, elektriska stötar eller andra skador.

Denna enhet är avsedd för mobila 12 V applikationer och bör också användas för detta ändamål.

Håll små föremål som skruvar utom räckhåll för barn.

Underhåll.
När det uppstår ett problem, stäng av enheten omedelbart och kontakta din auktoriserade Caliber återförsäljare.

Temperatur
Se till att temperaturen inuti fordonet är mellan 0 °C och +45 °C innan bilstereon slås på.

MRM 640BT PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU

OBŚLUGA PODSTAWOWA

Włączanie i wyłączenie zasilania

Naciśnięcie przycisk ⏻ , aby włączyć urządzenie.
Przytrzymanie wciśnięty przycisk ⏻ , aby wyłączyć urządzenie.

Zmiana trybu pracy

Naciśnięcie przycisk [MODE], aby wybrać tryb AM/FM, AUX, USB lub obsługę iPoda lub iPhone'a. Wskaźnik trybu roboczego jest wyświetlany na ekranie.

Głośność

Regulacja głośności za pomocą przycisku UP/DOWN

Wyciszanie

Naciśnięcie przycisk 🔇 , aby wyciszyć dźwięk. Naciśnięcie ponownie przycisk 🔇 , aby wznowić odsłuch z poprzednio ustawionym poziomem głośności.

Wejścia zewnętrzne

Kable CINC H włożyć do złącza AUX-IN na wiązce kabli.

Wyświetlacz

Naciśnięcie przycisk [DISP], aby wyświetlać na ekranie rozmaite informacje.

Menu

Naciśnięcie przycisk [MENU], aby uzyskać dostęp do opcji dźwiękowych i konfiguracyjnych.

Resetowanie

W przypadku niemożliwego działania, wcisnąć na 3 sekundy przyciski [MENU] i [TUNE ⏪], aby zresetować urządzenie do domyślnych ustawień fabrycznych.

OBŚLUGA TUNERA AM/FM

Strojenie

Przycisk [TUNE ⏪] lub [TUNE ⏩] wcisnąć na dłużej, niż jedną sekundę, aby wyszukać następną stację o silnym sygnale.

Ręczne strojenie

Przycisk [TUNE ⏪] lub [TUNE ⏩] naciśnięcie krótko, aby przesuwać częstotliwość radiową o jeden krok w górę lub w dół. Przytrzymanie wciśnięty, aby częstotliwość zmieniała się szybko.

Pasmo

Przyciskiem [BAND] wybrać pasmo FM1, FM2, FM3, AM1 lub AM2. W każdym paśmie można zaprogramować maksymalnie sześć stacji, więc łącznie w pamięci można przechowywać 18 stacji FM i 12 stacji AM.

Zachowywanie stacji

Wybrać żądane pasmo i stację. Wcisnąć przycisk [P], klawiszem UP/DOWN odszukać żądaną komórkę pamięci, aż jej numer zostanie podświetlony, a następnie naciśnięcie przycisk [SELECT], aby zachować stację w pamięci.

Wywoływanie stacji

Naciśnięcie przycisku [P] umożliwi przełączanie stacji 1-6 aktualnie używanego pasma.

TRYB MP3 / WMA

Odtwarzanie plików MP3 i WMA

Aby odtwarzać pliki MP3 lub WMA, należy najpierw podłączyć pamięć USB z takimi plikami.

Wybieranie utworu

Naciśnięcie przycisk [TUNE ⏩], aby wykonać skok na początek następnego utworu.
Naciśnięcie przycisk [TUNE ⏪], aby wykonać skok na początek bieżącego utworu. Ponowne naciśnięcie przycisku [TUNE ⏪] spowoduje wykonanie skoku na początek poprzedniego utworu.

Szybkie przesuwanie w przód i w tył

Przytrzymanie wciśnięty przycisk [TUNE ⏪] lub [TUNE ⏩], aby szybko przesuwać, odpowiednio, w przód lub w tył.

Wstrzymanie

Naciśnięcie przycisk [▶II], aby wstrzymać na chwilę odtwarzanie. Naciśnięcie ponownie przycisk [▶II], aby wznowić odtwarzanie.

Dostęp do katalogów

Naciśnięcie przycisk v , aby wybrać następną katalog. Naciśnięcie przycisk ■ , aby wybrać poprzedni katalog. Dostęp do katalogów jest możliwy tylko w urządzeniach, posiadających więcej niż jeden katalog.

Powtarzanie

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu REPEAT i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **Current Song** - Powtarzanie wybranego utworu.
- **Current Folder** - Powtarzanie wszystkich utworów z katalogu.

Odtwarzanie losowe

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu RANDOM i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **OFF** - Odtwarzanie losowe wyłączone.
- **All Songs** - Odtwarzanie wszystkich utworów w przypadkowej kolejności.
- **Current Folder** - Odtwarzanie wszystkich utworów w katalogu w przypadkowej kolejności.

Wstęp

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu INTRO i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **OFF** - Odtwarzanie początków utworów wyłączone.

- **All Songs** - Odtwarzanie 10-sekundowych fragmentów wszystkich utworów.

- **Current Folder** - Odtwarzanie 10-sekundowych fragmentów wszystkich utworów w danym katalogu.

OBŚLUGA IPODA LUB IPHONA

Podłączyć iPoda lub iPhone'a (brak w wyposażeniu)

W celu odtwarzania muzyki z iPoda lub iPhone'a, podłączyć kabel USB (w wyposażeniu iPoda lub iPhone'a) do gniazda USB. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Wybieranie utworów

Naciśnięcie przycisk [▶], aby wykonać skok do następnego utworu. Naciśnięcie przycisk [◀], aby wykonać skok na początek bieżącego utworu. Ponowne naciśnięcie przycisku [◀] spowoduje wykonanie skoku na początek poprzedniego utworu.

Do przodu lub do tyłu

Przytrzymanie wciśnięty przycisk [▶] lub [◀], aby szybko przesuwać, odpowiednio, w przód lub w tył.

Wstrzymanie

Naciśnięcie przycisk [▶II], aby wstrzymać na chwilę odtwarzanie. Naciśnięcie ponownie przycisk [▶II], aby wznowić odtwarzanie.

Powtarzanie

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu REPEAT i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **OFF** - Powtarzanie wszystkich utworów.
- **Current Song** - Powtarzanie wybranego utworu.

Odtwarzanie losowe

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu RANDOM i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **OFF** - Odtwarzanie losowe wyłączone.
- **All Songs** - Odtwarzanie wszystkich utworów w przypadkowej kolejności.
- **Current Folder** - Odtwarzanie wszystkich utworów albumu w przypadkowej kolejności.

Wstęp

Naciśnięcie przycisk [BAND], aby włączyć menu INTRO i przyciskiem UP/DOWN wybrać jedną z następujących opcji:

- **OFF** - Odtwarzanie początków utworów wyłączone.
- **ON** - Odtwarzanie 10-sekundowego fragmentu każdego utworu.

Wyszukiwanie muzyki

Używać przycisku UP/DOWN do wybrania kategorii (wykonawcy, albumy, utwory, wykazy odtwarzania, podkasty, audiobooki). Naciśnięcie przycisk [SELECT], aby wybrać żądaną kategorię wyszukiwania. Większość kategorii wyszukiwania posiada podkategorie, po których można nawigować.

Ręczne sterowanie iPodem

Jeśli w menu konfiguracji wybrana zostanie opcja "MANUAL", iPodem lub iPhone'm będzie można sterować bezpośrednio, używając interfejsu tego urządzenia. Wszystkie funkcje iPoda lub iPhone'a mogą być używane, oprócz sterowania głośnością.

Uwaga: Oprogramowanie iPoda lub iPhone'a musi być zaktualizowane do najnowszej wersji, aby było kompatybilne z modelem sterowania ręcznego. Nie wszystkie urządzenia są kompatybilne z modelem sterowania ręcznego.

OBSŁUGA SYSTEMU BLUETOOTH®

Przygotowanie

Przed użyciem urządzenia *Bluetooth* należy je sparować i połączyć. Przed rozpoczęciem procesu parowania należy upewnić się, że system *Bluetooth* jest aktywny.

Parowanie z nowym urządzeniem

Jeśli żadne urządzenie nie jest podłączone, to urządzenie generuje sygnał parowania w sposób ciągły. Wykonać procedurę parowania za pomocą posiadanego urządzenia *Bluetooth*.

Więcej szczegółów w instrukcji obsługi posiadanego urządzenia.

Nazwa tego urządzenia to "MRM640BT CALIBER".

Uwaga: Podczas procesu parowania urządzenia może znajdować się w dowolnym trybie roboczym.

Parowanie dodatkowych urządzeń

Jeśli jakieś urządzenie jest aktualnie podłączone, przytrzymać wciśnięty przycisk [BAND], aby odłączyć to urządzenie przed sparowaniem z innym urządzeniem. Następnie rozpocząć proces parowania z nowym urządzeniem *Bluetooth*.

Odłączanie urządzenia

Wcisnąć na 3 sekundy przycisk [BAND], aby odłączyć podłączone urządzenie. Urządzenie będzie sparowane i pojawi się w menu SEARCH, ale nie będzie podłączone.

Resetowanie systemu Bluetooth

Zresetowanie modułu Bluetooth spowoduje usunięcie wykazu sparowanych telefonów. System *Bluetooth* należy zresetować w następujący sposób:

- 1) Nacisnąć przycisk [MODE], aż w urządzeniu zostanie włączony system *Bluetooth*.
- 2) Wcisnąć na 3 sekundy przycisk [MODE], aby zresetować ustawienia systemu Bluetooth do fabrycznych wartości domyślnych.

Strumieniowanie dźwięku

Urządzenie obsługuje profil A2DP bezprzewodowej transmisji dźwięku z urządzenia przenośnego Bluetooth. Do sterowania muzyką służą następujące funkcje:

- Nacisnąć przycisk [▶], aby wykonać skok do następnego dostępnego utworu.
- Nacisnąć przycisk [◀], aby wykonać skok do poprzedniego utworu.
- Naciskanie przycisku [▶||] umożliwi wstrzymanie i wznowienie odtwarzania.

KORZYSTANIE Z SERWISU PANDORA®*

Wymagania

Sterowanie aplikacją Pandora wymaga:

- Używania iPhone'a, posiadającego niezawodną transmisję danych lub dotykowego iPod'a, podłączonego bezprzewodowo do Internetu.
- Posiada aplikacji Pandora, zainstalowanej w iPhone'u lub iPodzie.
- Posiadania aktywnego konta w serwisie Pandora (www.pandora.com).
- Kabla synchronizacji USB, znajdującego się w wyposażeniu iPod'a lub iPhone'a.

Połączenie USB

Do portu USB podłączyć dotykowego iPod'a lub iPhone'a (wymagany, sprzedawany oddzielnie), używając kabla synchronizacji USB, dołączonego do iPhone'a.

Zmianianie stacji

Nacisnąć przycisk [SELECT], aby wyświetlić menu stacji. Użyć przycisku głośności UP/DOWN do przeglądania wykazu stacji, a następnie nacisnąć przycisk [SELECT], gdy żądana stacja zostanie podświetlona.

Uwaga: Przed podłączeniem iPod'a lub iPhone'a do tego urządzenia należy najpierw utworzyć na koncie użytkownika wykaz stacji.

Shuffle

Nacisnąć przycisk [SELECT], aby wyświetlić menu stacji. Z menu stacji wybrać opcję "Shuffle", aby mieszać utwory z różnych stacji.


Pomijanie utworu

Nacisnąć przycisk [▶], aby pominąć bieżący utwór.


Odtwarzanie/Wstrzymanie odtwarzania

Nacisnąć przycisk [▶||], aby wstrzymać na chwilę odtwarzanie. Nacisnąć ponownie przycisk [▶||], aby wznowić odtwarzanie.

Thumbs Up

Nacisnąć przycisk , aby dostosować stację do odtwarzania więcej utworów, niż aktualnie odtwarzanego utworu.

Thumbs Down

Nacisnąć przycisk , aby dostosować stację do odtwarzania utworów, różniących się od aktualnie odtwarzanego utworu.

Kompatybilność urządzeń

Patrz strona www.pandora.com/anywhere/mobile odtwoń urządzeń, kompatybilnych z mobilną aplikacją Pandora.

Uwaga: Pandora to usługa internetowa, więc może to powodować naliczanie opłat przez operatora.

* Działa tylko w USA!

WSKAZÓWKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA.

Przed użyciem systemu przeczytać uważnie tę instrukcję. Zawiera ona instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza ważne instrukcje. Niezastosowanie się do takich instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.



Nie używać żadnych funkcji, które odwracają uwagę od bezpiecznego prowadzenia pojazdu.



Ograniczenie głośności, dzięki czemu można jeszcze usłyszeć dźwięki na zewnątrz podczas prowadzenia pojazdu.



Poziomy nadmiernej głośności może uszkodzić słuch spowodować.



Nie należy demontować ani modyfikować.



To urządzenie zaprojektowano dla zastosowań mobilnych 12 V i w takich powinno być używane. Stosować tylko w samochodach z instalacją 12 V i minusem na masie. Używać odpowiedniego natężenia prądu podczas wymiany bezpieczników. Stosowanie do celów innych niż zalecane może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innych obrażeń.



Trzymać małe przedmioty, takie jak śruby, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych lub paneli grzewczych.



Konserwacja.

W przypadku wystąpienia problemu natychmiast wyłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą firmy Caliber.



Temperatura.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pojazdu znajduje się w przedziale od +45 °C do 0 °C.

MRM 640BT ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

Πιέστε το κουμπί **⏻** για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **⏻** για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Αλλαγή λειτουργιών

Πατήστε [MODE] για να επιλέξετε AM/FM, AUX, USB και λειτουργία iPod/ iPhone. Οι διάφορες λειτουργίες εμφανίζονται στην οθόνη.

Ένταση

Ρυθμίστε την ένταση από το κουμπί αύξησης/ μείωσης έντασης.

Σίγαση

Πατήστε **⏻** για σίγαση του ήχου. Πατήστε ξανά **⏻** για συνέχεια της ακρόασης στο ήδη επιλεγμένο επίπεδο έντασης.

Βοηθητικές εισόδους

Συνδέστε τα καλώδια RCA στις υποδοχές καλωδίων AUX-IN.

Οθόνη

Πατήστε [DISP] για εναλλαγή των διαφόρων πληροφοριών στην οθόνη.

Μενού

Πατήστε [MENU] για πρόσβαση στις επιλογές μενού ήχου και ρυθμίσης.

Επαναφορά

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας πιέστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά [MENU] και [TUNE **⏪**] για 3 δευτερόλεπτα, για επαναφορά της μονάδας στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΕΚΤΗ AM/FM

Αναζήτηση σταθμού

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [TUNE **⏪**] ή [TUNE **⏩**] για πάνω από ένα δευτερόλεπτο, για την αναζήτηση του επόμενου σταθμού με δυνατό σήμα.

Χειροκίνητος συντονισμός

Πιέστε στιγμιαία [TUNE **⏪**] ή [TUNE **⏩**] για σταδιακή μετακίνηση στην επόμενη ή την προηγούμενη ραδιοφωνική συχνότητα. Πιέστε παρατεταμένα για γρήγορη μετακίνηση.

Ζώνη

Πιέστε [BAND] για να επιλέξετε ζώνη FM1, FM2, FM3, AM1 ή AM2. Μπορείτε να προγραμμάτιστε έως έξι προεπιλογές για κάθε ζώνη, αποθηκεύοντας έως 18 σταθμούς FM και 12 σταθμούς AM στη μνήμη.

Αποθήκευση προεπιλογών

Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη και τον επιθυμητό σταθμό. Κρατήστε πατημένο το κουμπί [P], γυρίστε το κουμπί αύξησης/ μείωσης της έντασης μέχρι να επισμμανθεί ο επιθυμητός αριθμός προεπιλογής και πατήστε [SELECT] για να αποθηκεύσετε την προεπιλογή.

Ανάκληση προεπιλογών

Πατήστε [P] για κυκλική εναλλαγή στις 1-6 προεπιλογές της τρέχουσας ζώνης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MP3/ WMA

Αναπαραγωγή αρχείων MP3/ WMA

Για την αναπαραγωγή αρχείων MP3/ WMA συνδέστε μια συσκευή USB με αρχεία MP3/ WMA.

Επιλογή κομματιού

Πατήστε [TUNE **⏩**] για παράλειψη του τρέχοντος κομματιού και μετάβαση στο επόμενο.

Πατήστε [TUNE **⏪**] για επιστροφή στην αρχή του τρέχοντος κομματιού. Πατήστε ξανά [TUNE **⏪**] για παράλειψη του τρέχοντος κομματιού και μετάβαση στο προηγούμενο.

Γρήγορη μετακίνηση μπροστά ή πίσω

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [TUNE **⏪**] ή [TUNE **⏩**] για γρήγορη μετακίνηση μπροστά ή πίσω σε ένα κομμάτι.

Παύση

Πατήστε [**⏸**] για προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής. Πατήστε ξανά [**⏸**] για συνέχεια της αναπαραγωγής.

Άνοιγμα φακέλων

Πατήστε **⏻** για να επιλέξετε τον επόμενο φάκελο. Πατήστε **⏻** για να επιλέξετε τον προηγούμενο φάκελο. Η λειτουργία ανοίγματος φακέλων είναι διαθέσιμη μόνο σε συσκευές με περισσότερους από έναν φακέλους.

Επανάληψη

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Επανάληψης και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να

επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **Current Song** - Επαναλαμβάνεται συνέχεια το επιλεγμένο κομμάτι.
- **Current Folder** - Επαναλαμβάνονται συνέχεια όλα τα αρχεία του φακέλου.

Τυχαία αναπαραγωγή

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Τυχαιάς αναπαραγωγής και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **OFF** - Ακυρώνεται η λειτουργία RDM.
- **All Songs** - Αναπαράγονται όλα τα κομμάτια με τυχαία σειρά.
- **Current Folder** - Αναπαράγονται όλα τα κομμάτια του φακέλου με τυχαία σειρά.

Εισαγωγή

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Εισαγωγής και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **OFF** - Ακυρώνεται η λειτουργία INT.
- **All Songs** - Αναπαράγονται τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κάθε κομματιού.
- **Current Folder** - Αναπαράγονται τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κάθε κομματιού στον επιλεγμένο φάκελο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ IPOD/ IPHONE

Συνδέστε ένα iPod/ iPhone (δεν περιλαμβάνεται)

Για την αναπαραγωγή μουσικής από ένα iPod/ iPhone συνδέστε το καλώδιο USB (που παρέχεται με το iPod/ iPhone) στη θύρα USB της μονάδας. Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα.

Επιλογή τραγουδιού

Πατήστε [**⏩**] για παράλειψη του τρέχοντος τραγουδιού και μετάβαση στο επόμενο. Πατήστε [**⏪**] για επιστροφή στην αρχή του τρέχοντος τραγουδιού. Πατήστε ξανά [**⏪**] για παράλειψη του τρέχοντος τραγουδιού και μετάβαση στο προηγούμενο.

Γρήγορη μετακίνηση μπροστά/ πίσω

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [**⏩**] ή [**⏪**] για γρήγορη μετακίνηση μπροστά ή πίσω.

Παύση

Πατήστε [**⏸**] για προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής. Πατήστε ξανά [**⏸**] για συνέχιση της αναπαραγωγής.

Επανάληψη

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Επανάληψης και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **OFF** - Επαναλαμβάνονται όλα τα κομμάτια.
- **Current Song** - Επαναλαμβάνεται το επιλεγμένο κομμάτι.

Τυχαία αναπαραγωγή

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Τυχαιάς αναπαραγωγής και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **OFF** - Ακυρώνεται η λειτουργία RDM.
- **All Songs** - Αναπαράγονται όλα τα κομμάτια με τυχαία σειρά.
- **Current Album** - Αναπαράγονται όλα τα κομμάτια του επιλεγμένου άλμπουμ με τυχαία σειρά.

Εισαγωγή

Πατήστε [BAND] για να ανοίξετε το μενού Εισαγωγής και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε ένα από τα παρακάτω στοιχεία:

- **OFF** - Ακυρώνεται η λειτουργία INT.
- **ON** - Αναπαράγονται τα πρώτα 10 δευτερόλεπτα κάθε κομματιού.

Αναζήτηση μουσικής

Χρησιμοποιήστε το κουμπί αύξησης/ μείωσης έντασης για να επιλέξετε καλύτερη, άλμπουμ, τραγούδι, λίστα αναπαραγωγής, podcast ή βιβλίο ήχου. Πατήστε [SELECT] για να επιλέξετε την επιθυμητή κατηγορία αναζήτησης. Οι περισσότερες κατηγορίες αναζήτησης περιλαμβάνουν υποκατηγορίες στις οποίες μπορείτε να πλοηγηθείτε.

Χειροκίνητος έλεγχος iPod

Όταν επιλέγεται ο "ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ" έλεγχος από το μενού ρύθμισης, μπορείτε να ελέγξετε το iPod ή το iPhone απευθείας από τη διαπαιφή της συσκευής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες από το iPod ή το iPhone, εκτός από τη ρύθμιση έντασης.

Σημείωση: Το υλικολογισμικό του iPod/ iPhone πρέπει να είναι ενημερωμένο στην τελευταία έκδοση, ώστε να είναι συμβατό με τη λειτουργία χειροκίνητου ελέγχου. Δεν είναι όλες οι συσκευές συμβατές με τη λειτουργία χειροκίνητου ελέγχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH®

Προειδοσία

Πριν τη χρήση μιας συσκευής Bluetooth πρέπει να πραγματοποιηθεί ζεύξη και σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth της συσκευής σας είναι ενεργοποιημένο πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία ζεύξης.

Ζεύξη μιας νέας συσκευής

Η κύρια μονάδα εκπέμπει σταθερά σήμα ζεύξης όταν δεν υπάρχουν συνδεδεμένες συσκευές. Ολοκληρώστε τη διαδικασία ζεύξης από τη συσκευή Bluetooth σας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της συσκευής σας για περισσότερες πληροφορίες.

Το όνομα της συσκευής είναι "MRM640BT CALIBER".

Σημείωση: Η κύρια μονάδα μπορεί να βρίσκεται σε οποιαδήποτε λειτουργία κατά την εκτέλεση της ζεύξης.

Λεύξη πρόσθετων συσκευών

Αν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [BAND] για αποσύνδεση της τρέχουσας συσκευής πριν τη ζεύξη μιας νέας συσκευής. Στη συνέχεια ξεκινήστε τη διαδικασία ζεύξης από τη νέα συσκευή Bluetooth.

Αποσύνδεση μιας συσκευής

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [BAND] για 3 δευτερόλεπτα, για να αποσυνδέσετε μια συνδεδεμένη συσκευή. Η συσκευή θα παραμείνει συζευγμένη με 4B εμφανίζεται στο μενού ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, αλλά δεν θα είναι συνδεδεμένη.

Επαναφορά Bluetooth

Πραγματοποιώντας επαναφορά της μονάδας Bluetooth καταργείται η λίστα των συζευγμένων τηλεφώνων.

Πραγματοποιήστε επαναφορά Bluetooth ως εξής:

- 1) Πατήστε [MODE] έως ότου η κύρια μονάδα εισέλθει σε λειτουργία Bluetooth.
- 2) Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [MODE] για 3 δευτερόλεπτα, για επαναφορά των ρυθμίσεων Bluetooth στις εργοστασιακές προεπιλογές.

Ροή ήχου

Η κύρια μονάδα υποστηρίζει ασύρματη ροή ήχου A2DP από μια κινητή συσκευή Bluetooth απευθείας στην κύρια μονάδα.

Οι ακόλουθες λειτουργίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον έλεγχο της μουσικής:

- Πατήστε [▶] για παράλειψη του τρέχοντος κομματιού ήχου και μετάβαση στο επόμενο.
- Πατήστε [◀] για παράλειψη του τρέχοντος κομματιού ήχου και μετάβαση στο προηγούμενο.
- Πατήστε [▶||] για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών αναπαραγωγής και παύσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PANDORA®*

Απαιτήσεις

Για τον έλεγχο Pandora απαιτείται:

- Ένα iPhone με αξιόπιστη σύνδεση δεδομένων ή ένα iPod touch σε ασύρματη σύνδεση στο Internet.
- Η εφαρμογή Pandora εγκαθίσταται στο iPhone/ iPod.
- Ένας ενεργός λογαριασμός Pandora (www.pandora.com).
- Το καλώδιο συγχρονισμού USB παρέχεται με το iPod/ iPhone.

Σύνδεση USB

Συνδέστε ένα iPod touch ή ένα iPhone (απαιτείται, πωλείται ξεχωριστά) στη θύρα USB χρησιμοποιώντας το καλώδιο συγχρονισμού USB που παρέχεται με το iPhone.

Αλλαγή σταθμών

Πατήστε [SELECT] για εμφάνιση του μενού σταθμών. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αύξησης/ μείωσης έντασης για κυκλική εναλλαγή στη λίστα σταθμών και, στη συνέχεια, πατήστε [SELECT] μόλις επιστημονηθεί ο επιθυμητός σταθμός.

Σημείωση: Πρέπει να δημιουργήσετε σταθμούς στο λογαριασμό σας πριν τη σύνδεση του iPod/ iPhone στην κύρια μονάδα.

Τυχαία σειρά

Πατήστε [SELECT] για εμφάνιση του μενού σταθμών. Επιλέξτε "Τυχαία σειρά" από το μενού σταθμών για την αναπαραγωγή τραγουδιών με τυχαία σειρά από όλους τους σταθμούς σας.

Παράλειψη κομματιού

Πατήστε [▶] για παράλειψη του τρέχοντος τραγουδιού.

Αναπαραγωγή/Παύση

Πατήστε [▶||] για προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής. Πατήστε ξανά [▶||] για συνέχιση της αναπαραγωγής.

Έγκριση

Πατήστε [↵] για προσαρμογή του σταθμού, ώστε να αναπαράγονται περισσότερα τραγουδιά όπως το τραγούδι που αναπαράγεται κατά τη δεδομένη στιγμή.

Απόρριψη

Πατήστε [↵] για προσαρμογή του σταθμού, ώστε να αναπαράγονται τραγουδιά διαφορετικά από το τραγούδι που αναπαράγεται κατά τη δεδομένη στιγμή.

Συμβατότητα συσκευής

Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.pandora.com/everywhere/mobile για τις συμβατές συσκευές με την εφαρμογή για κινητά Pandora.

Σημείωση: Η εφαρμογή Pandora είναι μια υπηρεσία η οποία παρέχεται μέσω Internet, και ενδέχεται να ισχύουν χρεώσεις παρόχου και δεδομένων.

*Λειτουργεί μόνο στις ΗΠΑ!

ΤΙ ΝΑ ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Η Caliber Europe BV δε φέρει ευθύνη για τα προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.



Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε σημαντικές οδηγίες. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

- ⚠ Μη χρησιμοποιείτε λειτουργία που αποσπά την προσοχή από την ασφαλή οδήγηση του οχήματός σας.
- ⚠ Περιορίστε τον όγκο, έτσι ώστε να μπορείτε να ακούτε τους ήχους έξω κατά την οδήγηση του οχήματός.
- ⚠ Υπερβολικά επίπεδα έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή προκαλέσει.

⚠ Μη αποσυρμαρμολογείτε ή κάνετε τροποποιήσεις στη συσκευή.

⚠ Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για κινητές εφαρμογές 12 V και πρέπει να χρησιμοποιείτε ως τέτοια. Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σε αυτοκίνητα με αρνητική γείωση 12 V. Χρησιμοποιήστε τη σωστή ονομαστική τιμή αμπερ όταν αλλάξετε ασφάλειες. Η χρήση για άλλη από την προοριζόμενη εφαρμογή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλου είδους τραυματισμό.

⚠ Κρατήστε μικρά αντικείμενα, όπως βίδες μακριά από τα παιδιά.

⚠ Μη φράζετε τις οπές εξερισμού ή το καλοριφέρ.

⚠ **Συντήρηση.**

Σε περίπτωση προβλήματος, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Caliber.

⚠ **Θερμοκρασία.**

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος είναι μεταξύ 0 °C και +45 °C πριν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

MRM 640BT STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA

Zapnutie/vypnutie

Stlačením tlačidla zapnete jednotku.

Stlačením a podržaním tlačidla jednotku vypnete.

Zmena režimov

Stlačením tlačidla [MODE] vyberáte medzi AM/FM, AUX, USB a prevádzkou iPod/iPhone. Režimy prevádzky sú zobrazené na displeji.

Hlasitosť

Hlasitosť upravujete pomocou tlačidla zvýšenie/zníženia hlasitosti.

Vypnutie zvuku

Stlačením vypnete zvuk. Opätovným stlačením obnovíte zvuk v predtým vybranej hlasitosti.

Pomocné vstupy

Vložte RCA káble do konektorov AUX-IN na vedení káblov.

Displej

Stlačením [DISP] prepínate zobrazenie medzi rôznymi zobrazenými informáciami.

Ponuka

Stlačením [MENU] vstúpite do možnosti ponuky zvuku a nastavenia.

Resetovanie

Ak sa vyskytne nezvyčajná prevádzka, stlačte a na 3 sekundy podržte [MENU] a [TUNE] a jednotku resetujete na východiskové nastavenia z továrne.

PREVÁDZKA AM/FM TUNERA

Ladenie vyhľadávaním

Na viac ako jednu sekundu stlačte [TUNE] alebo [TUNE] a vyhľadajte nasledujúcu silnú stanicu.

Manuálne ladenie

Krátko stlačte [TUNE] alebo [TUNE] a po krokoch posúvajte rádiovú frekvenciu smerom hore alebo dole. Ak sa chcete posúvať rýchlo, stlačte a držte.

Pásmo

Stlačením [BAND] vyberáte medzi pásmami FM1, FM2, FM3, AM1 a AM2. Pre každé pásmo môžete naprogramovať šesť predvolieb, čo vám umožní uložiť do pamäte až 18 FM stanic a 12 AM stanic.

Ukladanie predvolených

Vyberte požadované pásmo a stanicu. Stlačte tlačidlo [P], otáčajte tlačidlom zvýšenia/zníženia hlasitosti, až kým sa nezvýrazní požadované číslo predvolby a potom stlačte [SELECT] a uložte predvoľbu.

Vyvolanie predvolených

Stlačením tlačidla [P] prechádzate cez predvoľby 1 – 6 v aktuálnom pásme.

PREVÁDZKA MP3/WMA

Prehrávanie MP3/WMA súborov

Ak chcete prehrávať MP3/WMA súbory, vložte USB zariadenie s MP3/WMA súbormi.

Výber skladby

Stlačte [TUNE], ak chcete preskočiť na začiatok nasledujúcej piesne. Stlačením [TUNE] sa vrátite na začiatok aktuálnej piesne. Opätovným stlačením [TUNE] preskočíte na začiatok predchádzajúcej piesne.

Rýchle pretáčanie dopredu a dozadu

Pre rýchle pretáčanie skladby dopredu alebo dozadu stlačte a podržte [TUNE] alebo [TUNE].

Pausa

Ak chcete dočasne pozastaviť prehrávanie, stlačte [].

Prehrávanie obnovíte opätovným stlačením [].

Prístup k adresáru

Stlačte a vyberiete ďalší adresár. Stlačením vyberte predchádzajúci adresár. Prístup do adresára je dostupný len pre zariadenia s jedným alebo viacerými priečinkami.

Opakovať

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Opakovať, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z

nasledovných možností:

- **Current Song** - Neprerzhité opakovanie vybranej skladby.
- **Current Folder** - Neprerzhité opakovanie všetkých súborov v adresári.

Náhodné

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Náhodné, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z nasledovných možností:

- **OFF** - Zruší funkciu RDM.
- **All Songs** - Prehráva všetky skladby v náhodnom poradí.
- **Current Folder** - Prehráva všetky skladby v adresári v náhodnom poradí

Úvod

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Úvod, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z nasledovných možností:

- **OFF** - Zruší funkciu INT.
- **All Songs** - Prehrá prvých 10 sekúnd z každej skladby.
- **Current Folder** - Prehrá prvých 10 sekúnd každej skladby vo vybranom adresári.

PREVÁDZKA IPOD/IPHONE

Pripojte iPod/iPhone zariadenie (nie je súčasťou dodávky)

Ak chcete prehrávať iPod/iPhone zariadenie, pripojte USB kábel (dodaný s vašim iPod/iPhone zariadením) k USB portu jednotky. Prehrávanie sa spustí automaticky.

Výber piesne

Stlačením [] preskočíte na nasledujúcu pieseň. Stlačením [] sa vrátite na začiatok aktuálnej piesne. Opätovným stlačením [] preskočíte na začiatok predchádzajúcej piesne.

Pretáčanie dopredu/dozadu

Stlačením a podržaním [] alebo [] rýchlo pretáčate dopredu alebo dozadu.

Pausa

Ak chcete dočasne pozastaviť prehrávanie, stlačte [].

Prehrávanie obnovíte opätovným stlačením [].

Opakovať

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Opakovať, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z nasledovných možností:

- **OFF** - Opakuje všetky skladby.
- **Current Song** - Opakuje vybranú skladbu.

Náhodné

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Náhodné, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z nasledovných možností:

- **OFF** - Zruší funkciu RDM.
- **All Songs** - Prehráva všetky skladby v náhodnom poradí.
- **Current Album** - Prehráva všetky skladby vo vybranom albume v náhodnom poradí.

Úvod

Stlačením [BAND] vstúpite do ponuky Úvod, potom pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti vyberte jednu z nasledovných možností:

- **OFF** - Zruší funkciu INT.
- **ON** - Prehráva prvých 10 sekúnd každej skladby.

Vyhľadávanie hudby

Pomocou tlačidla zvýšenia/zníženia hlasitosti prepínate medzi umelcami, albumami, piesňami, zoznamami skladieb, podcastmi a zvukovými knihami. Stlačením [SELECT] vyberte požadovanú kategóriu vyhľadávania. Väčšina kategórií vyhľadávania má vedľajšie kategórie, cez ktoré môžete prechádzať.

Manuálne ovládanie pre iPod

Keď v ponuke nastavenia vyberiete možnosť „MANUAL“, môžete iPod alebo iPhone zariadenie ovládať priamo z rozhrania zariadenia. Z iPod alebo iPhone zariadenia môžete používať funkcie okrem hlasitosti.

Poznámka: Firmvér iPod/iPhone musí byť aktualizovaný na najnovšiu verziu, aby bol kompatibilný s režimom manuálneho ovládania. S režimom manuálneho ovládania nie sú kompatibilné všetky zariadenia.

PREVÁDZKA BLUETOOTH®

Príprava

Pred použitím musíte *Bluetooth* zariadenie spárovať a pripojiť. Pred začiatkom procesu párovania sa uistite, že máte na svojom zariadení aktívovaný *Bluetooth*.

Párovanie nového zariadenia

Hlavné jednotky vysielajú signál párovania nepretržite, aj keď nie sú pripojené žiadne zariadenia. Proces párovania dokončíte z vášho *Bluetooth* zariadenia. Viac podrobností nájdete v Návodena použítie vášho zariadenia.

Názov zariadenia je „MRM640BT CALIBER“.

Poznámka: Hlavná jednotka môže byť pri párovaní v ktoromkoľvek prevádzkovom režime.

Párovanie ďalších zariadení

Ak je zariadenie pripojené, stlačte a podržte [BAND] a zariadenie odpojte predtým, ako začnete párovať ďalšie zariadenie. Spustíte proces párovania na novom *Bluetooth* zariadení.

Odpojenie zariadení

Na 3 sekundy stlačte a podržte [BAND] a odpojíte pripojené zariadenie. Zariadenie zostane spárované a zobrazí sa v ponuke SEARCH (VYHLÁDÁŤ), nebude však pripojené.

Resetovanie Bluetooth

Resetovaním modulu *Bluetooth* odstránite zoznam spárovaných telefónov. *Bluetooth* resetujete nasledovne:

- 1) Stlačíte [MODE], až kým nebude hlavná jednotka v režime *Bluetooth*.
- 2) Na 3 sekundy stlačte a podržte [MODE] a resetujete nastavenia *Bluetooth* späť na východiskové nastavenia.

Prúdenie zvuku

Hlavná jednotka podporuje bezdrôtové prúdenie zvuku A2DP z mobilného zariadenia s *Bluetooth* priamo do vašej hlavnej jednotky. Na ovládanie hudby môžete použiť nasledovnú funkciu:

- Stlačením [▶▶] preskočíte na nasledujúcu dostupnú zvukovú stopu.
- Stlačením [◀◀] preskočíte na predchádzajúcu zvukovú stopu.
- Stlačením [▶II] prepínate medzi prehrávaním a pauzou.

PREVÁDZKA PANDORA®*

Požiadavky

Ovládanie pre Pandora vyžaduje:

- iPhone zariadenie so spoľahlivým dátovým pripojením alebo iPod touch, ktorý je pripojený k bezdrôtovému internetu.
- Aplikáciu Pandora nainštalovanú v iPhone/iPod zariadení.
- Aktívny účet pre Pandora (www.pandora.com).
- USB kábel dodávaný s iPod/iPhone zariadením.

USB pripojenie

Pripojte iPod touch alebo iPhone zariadenie (vyžaduje sa, predáva sa samostatne) k USB portu pomocou USB kábla, ktorý bol dodaný s vašim iPhone zariadením.

Zmena staníc

Stlačením [SELECT] zobrazíte ponuku staníc. Pomocou tlačidiel zvýšenia/zníženia prechádzate zoznamom staníc. Po zvýraznení požadovanej stanice stlačte [SELECT].

Poznámka: Stanice musíte vytvoriť vo svojom účte pred pripojením vášho iPod/iPhone zariadenia k hlavnej jednotke.

Náhodný výber

Stlačením [SELECT] zobrazíte ponuku staníc. V ponuke staníc vyberte možnosť „Shuffle“ (Náhodný výber) a spustí sa náhodný výber piesní zo všetkých vašich staníc.

Preskočiť skladbu

Stlačením [▶▶] preskočíte aktuálnu pieseň.

Prehrávanie/Pozastavenie

Ak chcete dočasne pozastaviť prehrávanie, stlačte [▶II]. Prehrávanie obnovíte opätovným stlačením [▶II].

Páči sa mi

Stlačením [👍] prispôbite stanicu na prehrávanie viacerých takých piesní, ako je aktuálne prehrávaná pieseň.

Nepáči sa mi

Stlačením [👎] prispôbite stanicu na prehrávanie piesní, ktoré sú iné, ako je aktuálne prehrávaná pieseň.

Kompatibilita zariadenia

Obráťte sa na www.pandora.com/anywhere/mobile, kde nájdete zariadenia, ktoré sú kompatibilné s mobilnou aplikáciou Pandora.

Poznámka: Pandora je internetová služba, na ktorú sa môže vzťahovať účtovanie za nosný signál a údaje.

* **Funguje len v USA!**

BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU.

Pred použitím tohto systému si riadne prečítajte túto príručku. Obsahuje pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplývajú z nedodržania pokynov v tejto príručke.



VAROVANIE

Tento symbol znamená dôležité pokyny. Ak im nebudete venovať pozornosť, bude to viesť k poraneniu alebo materiálnemu poškodeniu majetku.

⚠️ Nevykonávajte žiadnu funkciu, ktorá odvedie vašu pozornosť od bezpečného šoférovania vášho vozidla.

⚠️ Obmedziť objem, takže stále môžete počuť zvuky vonku pri jazde s vozidlom.

⚠️ Nadmerné úrovne hlasitosti môže poškodiť sluch spôsobujú.



Zariadenie nerozoberajte ani neupravujte.



Toto zariadenie je navrhnuté na použitie s mobilnými 12 V aplikáciami a tak sa má aj používať. Používajte len vo vozidlách s 12 voltovým negatívnym uzemnením. Pri výmene polstiepk použite správnu ampérovú charakteristiku.

Iné, ako stanovené použitie môže viesť k požiaru, poraneniu elektrickým prúdom alebo inému poraneniu.



Malé predmety, ako napríklad skrutky, udržiajte mimo dosahu detí.



Neblokujte vetracia otvory alebo panely chladiča.



Údržba.

Ak sa vyskytne problém, okamžite vypnite jednotku a kontaktujte svojho autorizovaného predajcu spoločnosti Caliber.



Teplota.

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri vozidla je medzi 0 °C a +45 °C.

MRM 640BT QUICKSTARTGUIDE

ALGEMENE BEDIENING

In-/uitschakelen

Druk op de **⏻** om de unit in te schakelen.
Houdt de **⏻** knop in om de unit uit te schakelen.

Modi wisselen

Druk [MODE] om te switchen tussen AM/FM, AUX, USB en iPod/iPhone bediening. De modi worden in het display getoond.

Volume

Om het volume aan te passen, gebruik de volume +/- knoppen.

Mute

Druk **⏻** om de audio te dempen. Druk **⏻** nogmaals om de audio weer in te schakelen naar het voorgaand geselecteerde volume.

Aux ingang

Gebruik de AUX-in RCA-ingangen aan de kabelboom van het toestel.

Display

Druk [DISP] te switchen tussen de weer te geven info op het display.

Menu

Druk [MENU] om het audio en setup menu te openen.

Reset

Als de unit niet juist meer funtioneeert, houdt [MENU] en [TUNE **⏪**] gelijktijdig in voor 3 seconden om deze te resetten naar de fabriekinstellingen.

AM/FM TUNER BEDIENING

Automatisch afstemmen

Druk [TUNE **⏪**] of [TUNE **⏩**] voor minimaal 1 seconden in om automatisch te zoeken naar het volgende sterkste station.

Handmatig afstemmen

Druk kortstondig [TUNE **⏪**] of [TUNE **⏩**] om stap-voor-stap door de radiofrequenties te gaan. Houdt ingedrukt om snel voor-/teruguit te gaan.

Band

Druk [BAND] om te switchen tussen FM1, FM2, FM3, AM1 en de AM2 band. Tot 6 voorkeuzezenders kunnen per band opgeslagen worden. Dat zijn 18 FM zenders en 12 AM zenders welke in het geheugen kunnen worden opgeslagen.

Voorkeuzezenders opslaan

Selecteer de juiste band en frequentie. Houdt de [P] knop en gebruik de volume +/- knoppen tot het gewenste voorkeuzennummer is geselecteerd, druk dan [SELECT] om op te staan.

Voorkeuzezenders oproepen

Druk herhaaldelijk op de [P] knop om door de voorkeuzes 1-6 op de huidige band te scrollen.

MP3 / WMA BEDIENING

Afspelen van MP3/WMA bestanden

Om MP3/WMA bestanden af te spelen, plaats een USB apparaat met MP3/WMA bestanden aan op de USB ingang.

Track selecteren

Druk [TUNE **⏩**] om naar de volgende track te gaan.
Druk [TUNE **⏪**] om terug te gaan naar het begin van de huidige track. Door nogmaals [TUNE **⏪**] te drukken, ga je terug naar de vorige track.

Snel vooruit- en terugspoelen

Houdt [TUNE **⏪**] of [TUNE **⏩**] in om een track snel voor- of teruguit te spoelen.

Pauze

Druk [**⏸**] om het afspelen tijdelijk te stoppen.
Druk opnieuw [**⏸**] om het afspelen te hervatten.

Mappen openen

Druk **⏏** om de volgende map te selecteren. Druk **⏏** om de vorige map te selecteren. Mappen selecteren is alleen mogelijk als het apparaat meerdere mappen bevat.

Repeat

Druk [BAND] om het Repeat menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **Current Song** - Herhaalt continu de huidige track.
- **Current Folder** - Herhaalt continu de tracks in de huidige map.

Random (shuffle)

Druk [BAND] om het Random menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **OFF** - schakelt alle shuffle-opties uit.
- **All Songs** - Speelt alle tracks in een willekeurige volgorde af.
- **Current Folder** - Speelt de tracks uit de huidige map in willekeurige volgorde af.

Intro

Druk [BAND] om het Intro menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **OFF** - schakelt alle intro-opties uit.
- **All Songs** - Speelt de eerste 10 sec. van elke track af.
- **Current Folder** - Speelt de eerste 10 sec. van elke track in de huidige map af.

BEDIENING VAN IPOD/IPHONE

Connect an iPod/ iPhone Device (not included)

Om muziek van een iPod/iPhone apparaat af te spelen, sluit de USB kabel (verkregen bij het iPod/iPhone apparaat) aan op de USB aansluiting van de unit. Het afspelen begint dan automatisch.

Track selecteren

Druk [**⏩**] om naar de volgende track te gaan. Druk [**⏪**] terug te gaan naar het begin van de huidige track. Druk nogmaals [**⏪**] om naar de vorige track te gaan.

Voor-/teruguit spoelen

Houdt [**⏩**] of [**⏪**] in om snel voor- of teruguit te spoelen.

Pauze

Druk [**⏸**] om het afspelen tijdelijk te stoppen.
Druk opnieuw [**⏸**] om het afspelen te hervatten.

Repeat

Druk [BAND] om het Repeat menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **OFF** - Herhaalt alle tracks
- **Current Song** - Herhaalt continu de huidige track.

Random (shuffle)

Druk [BAND] om het Random menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **OFF** - schakelt alle shuffle-opties uit.
- **All Songs** - Speelt alle tracks in een willekeurige volgorde af.
- **Current Folder** - Speelt de tracks uit de huidige afspellijst/album in willekeurige volgorde af.

Intro

Druk [BAND] om het Intro menu te openen, gebruik dan de volume +/- knoppen om een van de volgende opties te selecteren:

- **OFF** - schakelt alle intro-opties uit.
- **ON** - Speelt de eerste 10 sec. van elke track af.

Muziek zoeken

Gebruik de volume +/- knoppen om te kiezen tussen artiest, album, track, afspellijst, podcast en audioboeken.
Druk [SELECT] om de gewenste categorie te kiezen.
De meeste zoekcategorien benne sub-categorien om doorheen te navigeren.

Handmatig bedienen van de iPod

Wanneer "MANUAL" bediening in het Setup menu geselecteerd is, kun je de iPod of iPhone op het apparaat zelf bedienen. Alle functies, behalve de volumeregeling, kunnen vanaf de iPod of iPhone worden gedaan.

Opmerking: De firmware van de iPod/iPhone moet up-to-date zijn om te kunnen werken met de "handmatige bedienings"-functie. Niet alle apparaten zijn geschikt voor gebruik met de "handmatige bedienings"-functie.

BLUETOOTH® BEDIENING

Vorbereiding

Voordat een *Bluetooth* apparaat gebruikt kan worden moet deze gekoppeld en verbonden zijn. Zorg ervoor dat de *Bluetooth* op je apparaat is ingeschakeld voordat je het koppelproces begint.

Een nieuw apparaat koppelen

De unit zend continu een koppelsignaal uit wanneer er geen apparaten gekoppeld zijn. Breng de koppeling via je *Bluetooth* apparaat tot stand. Raadpleeg de handleiding van je apparaat voor meer details.

De unitnaam is: "MRM640BT CALIBER".

Opmerking: De unit kan met een apparaat gekoppeld worden ongeacht in welke modus deze zich bevindt.

Koppelen van een ander apparaat

Als er een koppeling met een apparaat actief is, houdt de [BAND] knop in om de verbinding te verbreken. Dit is nodig om een ander apparaat te kunnen koppelen. Volg dan de stappen van 'Een nieuw apparaat koppelen'.

De verbinding met een apparaat verbreken

Houdt de [BAND] knop voor 3 seconden in om de verbinding te verbreken. Het apparaat blijft gekoppeld en zal in het SEARCH menu verschijnen, maar zal niet meer verbonden zijn.

Bluetooth reset

Het resetten van de *Bluetooth* module zal de de lijst van gekoppelde apparaten wissen. Reset *Bluetooth* als volgt:

- 1) Druk [MODE] tot de unit in de *Bluetooth* modus staat.
- 2) Houdt [MODE] voor 3 seconden in om de *Bluetooth* instellingen te herstellen naar de fabrieksinstellingen.

Audio streamen

De unit ondersteund A2DP draadloos audio streaming vanaf een *Bluetooth* apparaat rechtstreeks naar de unit. De volgende functies kunnen worden gebruikt voor de bediening van het afspelen:

- Druk [▶] om naar de volgende beschikbare audio track te gaan.
- Druk [◀] om naar de vorige audio track te gaan.
- Druk [⏮] om het afspelen te pauzeren en te hervatten.

PANDORA® BEDIENING*

Vereisten

Bediening van Pandora vereist:

- Een iPhone-apparaat met een betrouwbare dataverbinding, of een iPod touch die is aangesloten op draadloos internet.
- De Pandora App geïnstalleerd op de iPhone/iPod-apparaat.
- Een actieve account bij Pandora (www.pandora.com).
- De USB-sync-kabel meegeleverd met de iPod/iPhone.

USB connectie

Sluit een iPod touch of iPhone (vereist, niet inclusief) aan op de USB poort dmv de USB-sync-kabel welke wordt meegeleverd met de iPod/iPhone.

Zenders wisselen

Druk [SELECT] om het zender-menu te tonen. Gebruik de volume +/- knoppen om door de zenderlijst te scrollen, druk [SELECT] wanneer de gewenste zender is geselecteerd.

Opmerking: Zenders moeten reeds via je account gecreëerd zijn voordat je de iPod/iPhone op de unit aansluit.

Shuffle

Druk [SELECT] om het zender-menu te tonen. Kies "Shuffle" in het zender-menu om willekeurig van de zenders af te spelen.

Track overslaan

Druk [▶▶] om de huidige track over te slaan.

Play/Pauze

Druk [▶|] om het afspelen tijdelijk te stoppen. Druk opnieuw [▶|] om het afspelen te hervatten.

Duim omhoog

Druk ◀ tijdens een nummer om het station aan te passen meer gelijksoortige muziek af te spelen.

Duim omlaag

Druk ▶ tijdens een nummer om het station aan te passen geen gelijksoortige muziek meer af te spelen.

Geschiede apparaten

Raadpleeg www.pandora.com/everywhere/mobile voor apparaten die compatibel zijn met de Pandora mobiele applicatie.

Opmerking: Pandora is een internetdienst, provider- en datakosten kunnen in rekening worden gebracht.

* Werkt alleen in de VS!

AANDACHTSPUNTEN VOOR VEILIG GEBRUIK.

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevat instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.



waarschuwing

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.



Gebruik het toestel niet wanneer dit u verhindert veilig aan het verkeer deel te nemen.



Beperk het volume zodat u geluiden buiten het voertuig nog steeds kunt horen tijdens het besturen.



Een te hoog volumeniveau kan ook gehoorschade veroorzaken.



Demonteer, wijzig of open het toestel niet.



Dit toestel is ontworpen voor mobiele 12V-toepassingen en dient als zodanig ook gebruikt te worden. Gebruik dit toestel enkel in voertuigen met een negatieve aarding van 12V. Gebruik de correcte ampère waarde bij het vervangen van de zekeringen. Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot kortsluiting, brand en/of andere verwondingen.



Houd kleine meegeleverde onderdelen zoals schroeven buiten het bereik van kleine kinderen.



Blokkeer de verluchtingsopeningen of radiatorpanelen niet.



Onderhoud.

Zet, wanneer zich een probleem voordoet, het toestel onmiddellijk uit en neem contact op met uw bevoegde Caliber dealer.



Temperatuur.

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

MRM 640BT DECLARATION OF CONFORMITY

GB Caliber hereby declares that the item MRM640BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) and 2014/30/EU (EMC)

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil MRM640BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) et 2014/30/EU (EMC).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät MRM640BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) und 2014/30/EU (EMC) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo MRM640BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) e 2014/30/EU (EMC).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el MRM640BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) y 2014/30/EU (EMC).

PT Caliber declara que este MRM640BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) e 2014/30/EU (EMC).

S Härmed intygar Caliber att denna MRM640BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) och 2014/30/EU (EMC).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że MRM640BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) i 2014/30/EU (EMC).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr MRM640BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) og 2014/30/EU (EMC).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme MRM640BT vastavust direktiivi 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) ja 2014/30/EU (EMC) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis MRM640BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) ir 2014/30/EU (EMC).

FI Caliber vakuuttaa täten että MRM640BT tyyppinen laite on direktiivin 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) ja 2014/30/EU (EMC) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að MRM640BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) og 2014/30/EU (EMC).

NO Caliber erklærer herved at utstyret MRM640BT er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) og 2014/30/EU (EMC).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel MRM640BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU (RED) en 2014/30/EU (EMC).



Declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationMRM640BT.pdf



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!

If the device/battery can not be used anymore, every user is **legally** obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!

Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!

Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!

Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!

Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!

Ak sa už zariadenie/batéria nebudie dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regionu.

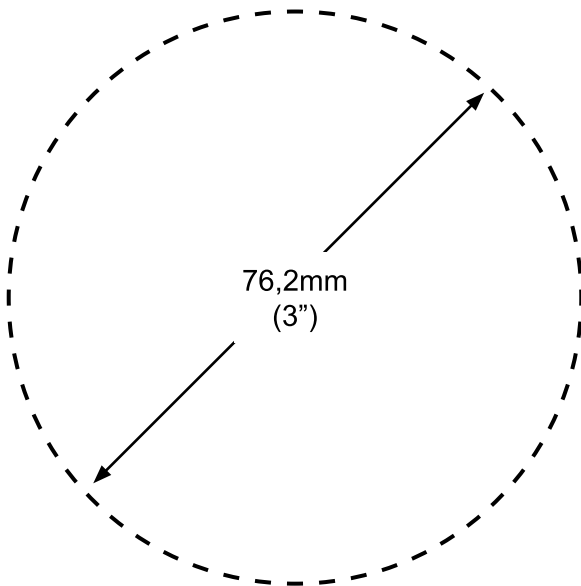
NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!

Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands